

L'Éclairneur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 95 - No 18 - 29624 copies - 44 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 3 JANVIER 2003



LES POMPES BUSQUE



- Gaz Naturel
- Plomberie
- Gaz propane
- Chauffage
- Système de pompage

R.B.Q.: 2546-2953-00

Les foyers et poêles
au gaz naturel ou au gaz propane

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS

790, 98e Rue, Parc Industriel St-Georges (418) 228-5267
www.busque.qc.ca • lpompesb@sg.cgocable.ca

page 3

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2003
DIV. PERIODIQUE -2-M- 01125
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3

61 crèches pour le bedeau de St-Benoît



Décrochez votre
GM au prix MORIN

0% de financement sur la plupart
des modèles 2002-2003

Prix instantanés de
1000\$ à 10 000\$

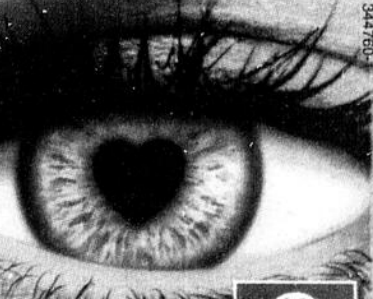
En plus, la possibilité de
GAGNER votre véhicule

MORIN PONTIAC • BUICK • GMC
ST-GEORGES 520, 87e Rue, St-Georges, voisin du Carrefour • 228-8801

PROFITEZ DE LA VUE

Crizal®

Sans rayure, sans reflet



Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges

228-7350

www.essilor.ca



Vente du million

36 versements sur toute la marchandise*



RABAIS de
130\$
courant: 879⁹⁵
SPECIAL: 749⁹⁵

Spécial
749⁹⁵
l'ensemble
20⁸³ par mois

Inglis

Laveuse (301630)

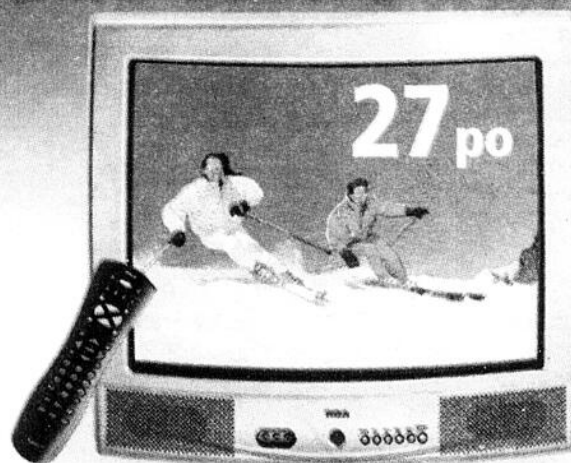
- Grande capacité
- 6 programmes de lavage automatique
- Moteur à 2 vitesses • 2 niveaux d'eau
- 3 réglages de température en minuterie

Sècheuse (301628)

- Très grande capacité
- 4 programmes • Contrôle de l'humidité
- 3 réglages de température en minuterie
- Porte à grande ouverture



Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel



Spécial
375⁰⁰
10⁴² par mois

RCA

Téléviseur 27 pouces (316216)

- Tube image à contraste élevé • Résolution de 667 lignes
- Guide Plus+ GOLD • Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Affichage à l'écran trilingue • Contrôle parental
- Capacité de 181 canaux • Télécommande multimarque

RABAIS de
200\$
courant: 1399⁹⁹
SPECIAL: 1199⁹⁹

par mois
33³³

RELAXON
par elran
Cuir et similicuir



Sofa inclinable

par mois
27⁷⁸

Causeuse inclinable

RABAIS de
230\$
courant: 1229⁹⁹
SPECIAL: 999⁹⁹

Cuir et similicuir



Cuir et similicuir

par mois
18⁰⁶

RABAIS de
110\$
courant: 759⁹⁹
SPECIAL: 649⁹⁹

Fauteuil berçant et inclinable

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

TANGUAY

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Le sacristain de Saint-Benoît a fabriqué 61 crèches différentes

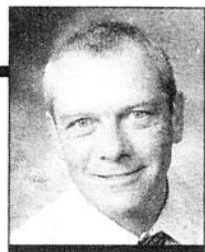
Par **SIMON BUSQUE**

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le sacristain de la paroisse de Saint-Benoît, M. Roger Roy, aime bien la variété. Depuis 1941 qu'il occupe le poste, il a réalisé pas moins de 61 crèches différentes.

Travailleur fort habile, M. Roy admet qu'il n'aurait jamais osé fabriquer deux crèches identiques. «J'aime trop innover et je ne veux surtout pas que les gens voient Noël toujours de la même façon», dit-il d'entrée de jeu.

Selon le sacristain, la construction d'une crèche exige «une grosse semaine de travail». «C'est la charpente qui fait foi de tout. Une fois qu'elle est terminée, ça va bien».

Évidemment, les crèches qu'il a fabriquées sont toutes de ses pro-



pres créations. «Il faut que les idées viennent de moi. J'imagine donc ce que j'ai l'intention de faire dans ma tête et je me mets au travail. Je travaille toujours seul. C'est un peu comme une cuisinière qui prépare un gâteau au chocolat marbré. C'est sa recette et il est difficile de lui venir en aide. En bout de piste, les crèches que je réalise sont mes oeuvres à moi».

Depuis 1941, les crèches de M. Roy ont évolué. «Mes premières crèches étaient très rustiques. Aujourd'hui, elles sont très modernes et illuminées».

Selon lui, la crèche de 1968 est celle qui est la plus spéciale. «J'avais fait toute la ville de Bethléem. Cette crèche était très imposante et j'avais travaillé un mois pour la construire».

M. Roy se rappelle aussi d'une autre crèche qu'il avait faite à la suite de l'incendie du 28 décembre 1964. «Le feu avait tout détruit. J'ai donc décidé de me rendre dans plusieurs paroisses dont quelques-unes de Québec pour leur demander de nous offrir des objets qui ne servaient plus. Je prenais tout ce qu'on m'offrait et j'ai réussi à reconstituer une crèche».

Au cours des deux dernières années, M. Roy a dû ajouter une corde à son arc en fabriquant les décors pour une crèche vivante. «M. le curé m'a fait cette demande et je me suis lancé dans l'aventure».

Le plus ancien

Avec ses 61 ans de service, M. Roy est le sacristain qui a le plus d'ancienneté au Québec. «C'est ce que Mgr Couture me confirmait lors d'un récent passage à Saint-Benoît. J'ai toujours travaillé à la même place».

À 77 ans bien sonnés (il aura 78 ans le 15 avril), M. Roy a l'intention de continuer son boulot. «Si la Providence le veut, je vais continuer. En



M. Roger Roy a réalisé cette crèche cette année.



Voilà à quoi ressemblait la crèche de 1999.

61 ans, je n'ai jamais pris une journée de maladie. C'est la preuve que le travail ne fait pas mourir».

M. Roy travaille un peu moins fort qu'auparavant mais il admet faire une cinquantaine d'heures par se-

maine. «J'ai creusé les fosses au pic et à la pelle jusqu'à il y a trois ans. En tout, j'ai enterré 1 100 corps. Depuis trois ans, les fosses sont creusées avec une pelle mécanique. Je crois que monsieur le curé veut ménager ma santé», conclut-il.



Le sacristain de Saint-Benoît, M. Roger Roy.

MARC BUSQUE
ELECTRONIQUE
668, boul. Renault,
Beauceville • 774-5660

VOYEZ L'OFFRE
STAR CHOICE
LA LIBERTELE
0\$
*Voir détail en magasin

BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Les pompiers ont apporté un peu de chaleur aux enfants



Les pompiers et l'équipe de sauvetage de Ville de Saint-Georges posent avec le bébé et sa maman, qu'ils ont rencontrés plus tôt à la pédiatrie.

Par **MICHEL ROY**

Les pompiers de Saint-Georges et les membres de l'équipe de sauvetage n'ont pas manqué leur rendez-vous annuel avec les enfants hospitalisés au CHBE. Ils se sont rendus mardi dernier à la pédiatrie rencontrer les petits qui y reçoivent des soins, en cette période où on aimerait que tout son monde soit en santé.

Accompagnés par le Père Noël et leur mascotte *Sparky*, les gars ont apporté un peu de chaleur à ces enfants et leurs mamans. En plus ils n'arrivaient pas les mains vides, distribuant étrennes et petites douceurs grâce à la collaboration de Place Bureau et de Poésie florale. «Une façon de faire oublier la maladie et de hâter leur rétablissement», indique le pompier Robert Fortin.

Les pompiers et les membres de l'équipe de sauvetage de Saint-Georges en profitent pour souhaiter à tous une bonne année.



Le Père Noël et la mascotte des pompiers de Saint-Georges ont paradé en ville après leur visite à la pédiatrie.

Gisèle Boucher aime évoquer les Noël d'autrefois

Par **MICHEL ROY**

Durant les quelque «trois semaines par temps perdu» qu'elle consacre à monter son village de Noël, Gisèle Boucher, de Saint-Georges, construit à l'extérieur la féerie de Noël qu'elle évoque dans ses souvenirs. À chaque fois c'est pour elle une merveilleuse aventure.

«Moi et une de mes soeurs, quand nous étions jeunes, nous

apportions beaucoup de soin à la préparation des décorations de Noël. Notre père d'ailleurs pouvait couper quatre sapins de forêt avant de trouver le bon», se souvient-elle.

Originaire de Saint-Gédéon, Gisèle recrée ce petit village bucolique entouré de forêt, avec la rivière au centre, les chemins menant à l'école, à l'église, chez le marchand, à la patinoire. Elle y ajoute de la fantaisie, comme ce phare de mer, et des éléments religieux, il va

sans dire, dont cet ange magnifique jouant une mélodie, céleste, il va sans dire itou.

Ce Noël aura été pour elle tout à fait particulier, puisqu'il survient après le décès de plusieurs personnes significatives. Mais cela ne l'empêchera pas de faire sa grande fête familiale, après toutes les fêtes de famille de chacune de ses soeurs, où elle recevra neveux et nièces pour leur faire petits cadeaux et, bien sûr, leur permet-

tre de se plonger dans la féerie de son village. Gisèle est par ailleurs fort connue dans la région, puisque

c'est elle qui incarne le service à la clientèle au PFK de Saint-Georges et ce depuis maintenant 30 ans.



Prévoir les prises de courant, édifier les reliefs avec des boîtes et tout ce qui peut servir à combler les vides, c'est un défi qu'on se donne par pur plaisir.



Un train électrique ne manque jamais de faire rêver les enfants... et les grands!

L'Éclaireur

PROGRES BEAUCE NOUVELLE

12625, 1re Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 • 418-228-8958 • Fax: 418-228-0268

Fax des journalistes: 418-225-9394

Directeur général Gilbert Bernier	Contrôleur Jean-Marc Bourque
Directeur de l'information Michel Roy	Chef comptable Chantale Goulet
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint Simon Busque	Facturation: Marcelle Audet
Secrétaire des ventes Jacynthe Doyon	Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
Publicitaires: Robert Daurion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Daurion Gino Gauthier	ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire
	Infographistes: Louis Deschêne Lilianne Patry Isabelle Paquet Brigitte Scotek

JOURNAL REGIONAL
SUN MEDIA
CORPORATION

Site internet:
www.hebdoquebecor.com

Repr à
Montreal

OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Programme d'abonnement
à l'échelle nationale

Vice-président:
M. Michel Desbriens

Adjoint au vice-président:
M. Sylvain Cormier

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$
(Taxes TPS et TPO incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150\$ - 6 mois 85\$

L'Éclaireur-Progres/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Media, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progres/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Media une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. F. n° 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle, requise, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Faits divers

Ca cogne dur à La Guadeloupe!

Deux accidents se sont produits presque à la même heure à La Guadeloupe vendredi dernier.

Tout d'abord vers 14h40, un automobiliste a frappé la remorque d'un fardier sur la route 269. Le conducteur du fardier était en train de dépasser un véhicule sur une ligne pointillée lorsque l'automobiliste qui sortait d'une cour s'est engagé sur cette même route. Le conducteur du camion a ralenti mais le véhicule s'est mis en portefeuille (*jackknife*) de sorte que la voiture a frappé le côté de la remorque. Heureusement, l'automobile du véhicule n'a subi que des blessures légères.

Cinq minutes plus tard, le conducteur d'un véhicule perdait le contrôle sur la route 108 faisant deux blessés. L'alcool n'est pas en cause.

Par ailleurs, les policiers signalent quatre accidents impliquant des chevreuils sur les routes de la région au cours de la dernière semaine.

Précisions!

Nous tenons à apporter une précision à la suite d'une information que vous avons publiée sous cette rubrique dans notre édition du 20 décembre.

L'homme reconnu coupable d'un chef d'accusation d'agression sexuelle sur une mineure, Dany Poulin, 34 ans, n'est pas de Saint-Georges mais de Saint-Côme. Il devra purger une peine de 18 mois dans la collectivité, assortie d'une probation de deux ans.

Chanceux!

Deux motoneigistes ont été très chanceux de s'en sortir indemnes à la suite d'une collision survenue dans le sentier 75 à Saint-Côme.

Un motoneigiste Américain a tout d'abord perdu le contrôle de son bolide dans une courbe pour percuter un autre motoneigiste qui venait en sens inverse.



Mauvaise posture!

Ce tracteur s'est retrouvé en fort mauvaise posture. L'incident est survenu le 24 décembre dernier alors que le propriétaire du véhicule était en train d'enlever la neige sur son lac à Saint-René. Comme il terminait son travail, la glace a cédé sous le poids du tracteur. L'histoire finit tout de même assez bien car l'homme a réussi à récupérer son véhicule.

Dans le bureau

Durant la période achalandée du magasinage des Fêtes, des individus ont réussi à s'introduire dans les bureaux de trois commerces de Saint-Georges alors que le personnel était fort occupé.

Les voleurs ont réussi à mettre la main sur une partie des recettes de la journée. Des vols similaires ont aussi été perpétrés dans la région de Thetford-Mines.

Vois

Une Mazda Protégé 1990 a été volée sur la 3e avenue à Saint-Georges le 22 décembre. La même journée un véhicule tout-terrain Yamaha YFK 66, 2002, était cambriolée dans une remise de la 27e rue à Saint-Georges.

Le 23 décembre, un décodeur numérique Cogeco, un téléphone-afficheur et une calculatrice ont été volés dans une résidence de la 2e avenue est à Saint-Georges.

Le 27 décembre, deux planches à neige ont été volées dans le parc

Rodrigue à Saint-Georges. On signale aussi le vol d'un compresseur dans un garage du rang St-Gaspard à Beauceville ainsi que celui d'un cinéma-maison dans une résidence de Beauceville.

Enfin, deux individus ont été pris sur le fait alors qu'ils étaient en train de siphonner de l'essence dans les réservoirs de véhicules stationnés dans la cour d'un garage de Saint-Georges.

Les Constructions J. Grenier enr.



Rénovation
Maison résidentielles
et commerciales
Pose d'aluminium
Presque tout

Julien Grenier
(418) 228-1725

Bonne année à vous
tous clients et amis

1315, 1re Avenue Sartigan,
St-Georges Est, route 204

WORKOUT • TAE BOXE • TONUS • ÉTIREMENT

Début des cours : 6 janvier

LE SOIR:

GYMNASÉ École Dionne 1605, 6e Ave. Ouest

- Lundi : 18h00 cardio + tonus
- Lundi : 19h30 cardio + tonus
- Mardi : 17h30 cardio + tonus
- Merc. : 18h00 cardio + tonus
- Merc. : 19h30 tonus + étirement

LE JOUR:

Au 630, 11^e Rue Ouest

- Jeudi : 13h30 cardio + tonus
- Jeudi : 14h45 tonus + étirement

PRIX POUR 10 SEM.
42\$/1ts • 70\$/2ts • 93\$/3ts

INSTRUCTEUR: MURIELLE GAUVIN - INSC.: 228-2897

• COURS PRIVÉ EN
ADMINISTRATION
POUR DEMANDE
DE LICENCE
(Très haut taux de
réussite)

• DÉMARRAGE ET
TENUE DE LIVRES
• POUR TOUTS GENRES
D'ENTREPRISES

• SERVICE DE PAIE RAPIDE
• DEMANDE DE LICENCE
• ÉTATS FINANCIERS

Centre de Service d'Entreprises
Carole Poulin Inc.

201, 100^e Rue, Beauceville Ouest
774-6902



Carole Poulin

344726-1

Fatigué des POILS ?

Essayez



Vitamine croquable au foie

Chute de poils

Démangeaisons
Pelage terne
Pellicules



Sans frais : 1 866-478-2001
Site internet : www.o-poil.com

OFFRE SPÉCIALE 2003



STAR CHOICE
LA LIBERTÉ

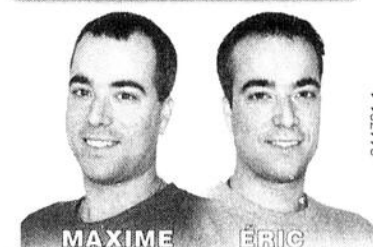
* Après crédit de
programmation

INSTALLATION GARANTIE À VIE



225-6648

1945, route Kennedy Notre-Dame-des-Pins



MAXIME

ÉRIC

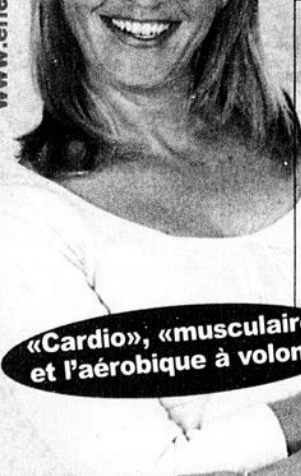
344731-1

LES PLAISIRS D'UNE BONNE FORME PHYSIQUE

Josée Lavigneur
vous recommande

Énergie Cardio

www.energiecardio.com



SPÉCIAL
HIVER 2003

abonnement annuel Optimum à

2865\$*
par mois

Incluant un beau sac sport**

« Cardio », « musculaire »
et l'aérobique à volonté

* Taxes et frais initiaux en sus.
Valable avant le 31/01/2003.
** Quantité limitée.

344728-1

Informez-vous sur notre
service d'évaluation de
la posture par

BIOTONI
Cybersanté

Tel que recommandé par
Mario Lemieux.

CONCEPT
Énergie Cardio

10965, 2e Avenue St-Georges
227-3737

Ils étaient 78 bridgeurs à Beauceville

(JL) Le Club de bridge de Beauceville a connu sa soirée la plus faste le mercredi 18 décembre dernier, alors que 78 personnes étaient au rendez-vous.

«Dix-neuf tables et demie, on n'avait jamais vu ça. La meilleure avant ça avait été le 19 août 2000. On avait 18 tables», affirme Mme

Anita Veilleux, la Beauceilloise qui garde des traces de toutes les soirées de bridge depuis qu'elle a créé le club, en septembre 1995.

Esprit alerte

C'est pour se garder l'esprit alerte que cette ex-enseignante s'est inscrite à des cours de bridge alors qu'elle arrivait à la retraite. Elle est littérale-

ment tombée en amour avec ce jeu de stratégie, qui sollicite autant l'intelligence que la mémoire ou le sens de l'observation. «Ça fait appel à toutes les facultés», affirme Mme Veilleux, qui a même entendu dire que la pratique du bridge aurait un effet bénéfique sur le système immunitaire, et garderait aussi le corps en santé!

Ils sont une centaine à fréquenter plus ou moins régulièrement le club de bridge de Beauceville, ce qui fait qu'on en retrouve généralement une soixantaine à la salle Curé-Denis-Morin chaque mercredi soir. Mercredi dernier, le fait que c'était le social de Noël et que le club de Saint-Georges faisait relâche pour les fêtes ont amené quelques participants supplémentaires, ce qui fait qu'on a battu un record de participation.

Atmosphère détendue

Selon Mme Veilleux, le succès du club de Beauceville est dû en bonne partie au fait qu'on y joue



Une participation record au club de Beauceville.

pour le plaisir. Comme le club n'est pas membre de l'Association, on n'y joue pas pour des points, et cela amène une atmosphère plus détendue, estime-t-elle.

Ceux qui savent déjà jouer et voudraient rejoindre le club n'ont qu'à con-

tacter Mme Veilleux au 774-6630. Ceux qui ne savent pas jouer pourront suivre des cours avec M. Gaëtan Boulanger au début de février. Il donnera aussi un cours de perfectionnement en début d'année. Pour plus d'information, on appelle Mme Veilleux.



12485, 1^{re} Av. St-Georges
(voisin de la caisse Populaire l'Assomption)

3 JOURS SEULEMENT

3-4-5 JANVIER 2003

NOUS PAYONS
LES TAXES POUR VOUS

(Marchandise à prix régulier)

Lot de chemises - gilets
15\$ à 25\$

Pour un bon début d'année
Venez vous habiller sans vous ruiner

Bonheur, santé, prospérité
à tous pour l'an 2003

h CLUB masculin (418) 222-5004

Le Babillard

SPECTACLES:

***Les Amants de la scène
—Le sam. 18 jan. à 20h *Le fier monde* avec l'unique Sol.
Billets: 228-2455.

EXPOSITIONS:

***Bibliothèque municipale de St-Prospér
—Jusqu'au 18 jan. exposition des oeuvres de Nicole Ferland. Les lun.

et mer. de 18h30 à 20h30, les mar. et jeu. de 13h à 16h et les sam. de 9h à 11h30.

***Banque Royale

—Jusqu'au 22 mars, exposition des oeuvres de la pastelliste Nathalie Drouin.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

—Cégep Beauce-Appalaches: Le mer. 8 jan. 19h30 *Les Amants de la scène* présentent les *Grands Explorateurs: Seychelles*.

BARS:

***Bar du Domaine country
—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. le trio **Micheline, Andréa et Marco**. Le sam. à 21h: **Yvon Bolduc et Éric**. Les dim. à 17 h: **Arthur Nadeau** et amateurs.

***Butte à Mathieu

—Les ven.(20h30) et sam. (20h) **Arthur Nadeau**.

***Bar du Boulevard

—Les jeu. **Jérôme Lacroix**; les ven. et sam. le duo **Dario et Monia**.

***Bar Olympique

—Les ven. 19h et sam. 17h **Canyon et Adonia**. Les dim. 15h **Ghyslain et Adonia**.

***Rock Café

Les jeu. 5 à 9 avec **Vann DeLorey** et les dim. 20h ligue d'improvisation.

Nos conseillers en sécurité financière sont des professionnels qui peuvent répondre à vos besoins

Pour vous, votre famille, votre entreprise

- Assurance individuelle et collective
- Assurance salaire
- Assurance maladies redoutées
- REER et fonds d'investissement

Brigitte Jobin
(877) 336-0773
brigitte.jobin@sfl.qc.ca
www.sfl-finance.com

Assurances & Services Financiers Jobin inc. SERVICES FINANCIERS **SFL**

13775, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 1P4
Tél.: (418) 228-2807 • Fax: (418) 228-0343

Groupe Espérance et Cancer

VOUS INVITE AU Brunch des Rois

Date : Dimanche le 5 janvier 2003
Lieu : Salle des Chevaliers de Colomb
3295, 6e Avenue Ouest, St-Georges

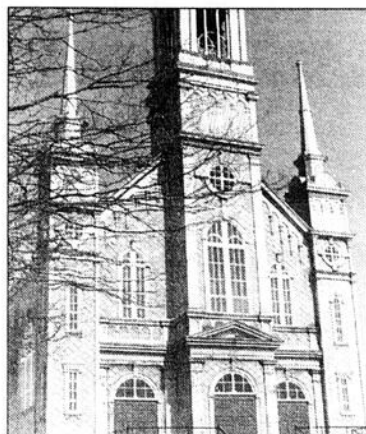
Heures : 8h30 à 12h30

Coût : 5\$ pour les membres
10\$ pour les non-membres
5\$ pour les enfants (6 ans-10 ans)
Gratuit pour les jeunes enfants

INFORMATION ET RÉSERVATION
Mme Rachel Bourque, 227-1607

L'église de Saints-Anges menacée de démolition

(LC) Pour corriger les problèmes structuraux de l'église de Saints-Anges, il faudrait investir au minimum 300 000 \$, si bien que son avenir n'est pas assuré. On pourrait donc la démolir et la remplacer par une église plus modeste.



L'église de Saints-Anges pourrait se retrouver sous le pic des démolisseurs.

L'église actuelle a été bâtie sur les fondations de celle qui avait été incendiée au début du siècle et sa résistance s'en trouve affectée. Le président de la Fabrique, M. Jocelyn Lagrange, affirme toutefois que la plus grande vulnérabilité de l'église, c'est sa conception intérieure qui ne comporte ni jubés ni colonnes.

Le plâtre se détache, les murs sont fissurés et pour éviter qu'ils ouvrent davantage, on a posé des câbles à l'intérieur il y a une trentaine d'années, mais cela n'empêche pas la structure de bouger.

À cause de problèmes d'infiltration d'eau, le clocher commence à ressembler à la Tour de Pise. On observe aussi un affaissement de la toiture imputable à un ancien revêtement d'amiante trop lourd pour la charpente.

La compagnie d'assurances de la Fabrique a reconduit le contrat d'assurances, mais on a mentionné dans une lettre, qu'il faudrait envisager des réparations majeures à court terme.

La population consultée

Lors d'une assemblée à laquelle une centaine de gens ont assisté dernièrement, la Fabrique a exposé le problème. D'abord, dit M. Lagrange, l'église n'est pas admissible au programme de restauration

du patrimoine religieux. «Aussi surprenant que cela puisse paraître, poursuit-il, ce sont les gens plus âgés qui nous ont dit de ne pas investir sur l'église actuelle.»

D'ici au début de février, on évaluera toutes les possibilités: construction d'une nouvelle bâtisse, coûts de démolition et association possible avec la municipalité pour l'utilisation du centre communautaire.

Beauce en bref

Prévention du suicide

Le CLSC Beuce-Sartigan et Partage au masculin convient la population de Saint-Théophile à une soirée de sensibilisation sur la problématique du suicide dans le cadre de son programme des Sentinelles.

Le tout aura lieu le 8 janvier au Centre communautaire de l'endroit à 19h. Informations: Stéphanie Laliberté au 228-2244.



Amto

Centre Médical d'amaigrissement de Beauce

2200, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest - 228-2024

Dr Jacques Roy

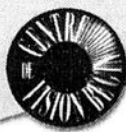
médecin omnipraticien

Dr Léonce Bêland

médecin omnipraticien

Suzanne Garneau
infirmière

TRAITEMENT D'OBÉSITÉ



Centre de Vision Bégin

Venez nous rencontrer dans nos nouveaux locaux

Venez voir le plus grand centre de vision en Beauce

INSTRUMENTS À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

11670, 1^{re} Avenue, Ville de Saint-Georges G5Y 2C8

Tél.: (418) 227-4800

JULES MAHEUX CHAUSSURES EST EN VENTE

BOTTES HIVER

HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

JUSQU'À 50% DE RABAIS

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

SPÉCIALITÉ BOTTINES DE BÉBÉ
VENTE VENTE VENTE

1175, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES

344720-1

NATATION

Dernière chance - Inscriptions Hiver 2003

Programme approuvé par la Société canadienne de la Croix-Rouge

Programme pour les jeunes

Aquabambins - Aquaventure

Jeune sauveteur

Programme pour les adultes

Aquadultes (apprendre à nager ou améliorer leur style)

Aquaforme (conditionnement physique dans l'eau)

Aquaforme aîné (le jour)

Club des longueurs (entraînement supervisé)

COÛT:

50\$

Aquabambins, Aquaventure et Aquadultes

Inclus: cahier d'activités et écusson
15 ans et +: ajouter les taxes

Cours de spécialisation (Coûts variés)

Médaille de bronze

Croix de bronze

Sauveteurnational

Leader - Moniteur

Début des cours: 10 janvier 2003

Fin des cours: 20 mars 2003

INSCRIPTIONS SUR PLACE

JUSQU'AU DÉBUT DES COURS:

Du lundi au vendredi, local A-220
de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30

Bain libre tous les dimanches de 13 h à 15 h



CEGEP

BEAUCE-APPALACHES

Information: **228-8896 #262**

3441341

Le Polane renoue avec la victoire



Le président Mario Fontaine les membres du conseil d'administration et les bénévoles tiennent à remercier les membres et les commanditaires pour leur soutien tout au cours de l'année 2002 et vous souhaitent une **Bonne Année 2003 paix et prospérité à tous!**

(SB) Après avoir subi deux défaites consécutives, le Polane de Saint-Georges a renoué avec la victoire en disposant des Bulldogs de Saint-Joseph au compte de 7-5 vendredi soir.

François Michaud a connu l'un de ses meilleurs matches cette saison et a dirigé l'attaque des vainqueurs avec une performance de deux buts et trois aides. Éric Tremblay a aussi amassé un but et une aide.

À Saint-Éphrem, Miguel Couture a marqué au milieu de la troisième période pour permettre aux Warriors de l'endroit de l'emporter 4-2 face à Saint-Gédéon. Sylvain Labbé a amassé un but et deux aides chez les vainqueurs.

Le Pro-Lac a aussi remporté une victoire de 5-2 sur les Beaucerons de Sainte-Marie. François

Rouillard a marqué deux buts et Kevin Giguère a récolté deux aides.

Les Beaucerons ont également subi une deuxième défaite en fin de semaine au compte de 2-1 face à Bellechasse.

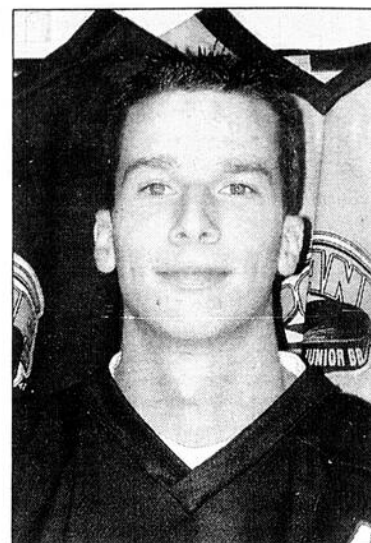
Match des étoiles

Par ailleurs, le match des étoiles a eu lieu samedi soir dernier à l'aréna de Saint-Prospér et la division Garaga l'a emporté 9-8 devant la division ProLab. Kevin Poulin des Sénateurs a amassé un but et trois aides et Éric Gosselin des Bulldogs a récolté deux buts et une aide.

En ce qui concerne le concours d'habileté, la division ProLab l'a emporté sur la division Garaga.

Prochains matches

Quatre rencontres sont présentées ce soir (vendredi) dans le circuit alors que Black Lake est à Saint-Gé-



François Michaud s'est éclaté devant les Bulldogs avec cinq points.

déon, Saint-Georges à Saint-Prospér contre le Pro-Lac, Saint-Éphrem à Sainte-Marie et Bellechasse à Saint-Joseph. Samedi, Saint-Georges reçoit Sainte-Marie, Bellechasse accueille Saint-Éphrem à Sainte-Claire et Saint-Joseph visite Black Lake.

Alarme 911
 RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
 Système d'alarme • caméra
 Daniel Paquette 342204-7
 9680, 10e Av. St-Georges, G5Y 8J8
 Tél.: (418) 227-0911
 ext.: 1-800-463-0911

Ballet classique
 Danse créative
 Funky Hip Hop
 Ballet Jazz
 Danses Latines
 Baladi
 Flamenco
 Jazz Latin

École de Danse Graciela Echague

Tous les niveaux!
 Plus de 1000 élèves ont choisi notre école!!

Cours offerts à
 St-Benoit
 St-Côme
 St-Prospér

Le Gym
 12330, Ire Avenue
 Saint-Georges
 Information: 1 (418) 835-3894
 echaguegraciela@hotmail.com
 www.gracielaechague.com

INSCRIPTION: 11 et 12 JANVIER 2003
 13h00 à 17h00

École gagnante d'une médaille d'or en ballet classique et funky «Uruguay 2002»

BOUCHERIE idéal ENR.

2025, 127e Rue, Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) 228-2180

À tous nos clients et amis
Bonne Année 2003
 Paix, Santé et Bonheur

Fondue chinoise au boeuf 9,46 \$/kg 4²⁹ lb	Jambon cuit « Bocetin » 5,99 \$/kg 2⁷² lb	Sauce à spaghetti fait maison 5,93 \$/kg 2⁶⁹ lb	Cotelettes de porc « Minute » 6,59 \$/kg 2⁹⁹ lb
Fondue chinoise au poulet 11,99 \$/kg 5⁴⁴ lb	Boeuf haché maigre 5,05 \$/kg 2²⁹ lb	Saucisse « Boni » fumée 454 g 1²⁹ ch.	Cotelettes de porc « Papillon » 6,59 \$/kg 2⁹⁹ lb
Saucisse maison porc & boeuf 5,71 \$/kg 2⁵⁹ lb	Jambon fumé (Le Boucané) environ 3 lbs 3²⁹ lb	Sous-marin maison frais du jour 1²⁹ ch.	Patates 20 livres du Québec 3⁷⁹ le sac

Spéciaux en vigueur du 7 au 11 janvier 2003

BOXING DAY

PRO PLAN
SCIENCE DIET
1ST CHOICE
PRO NATURE
CANINE PLUS

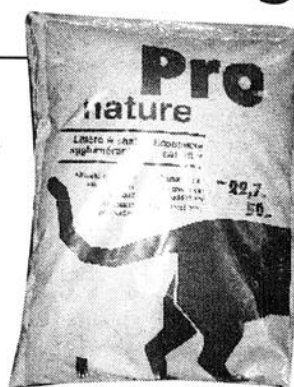
ANIMO-DÉPÔT

12015, 1^{re} Avenue, St-Georges

227-2840

IAMS
EUKANUBA
LIFETIME
FÉLINE PLUS
NUTRO

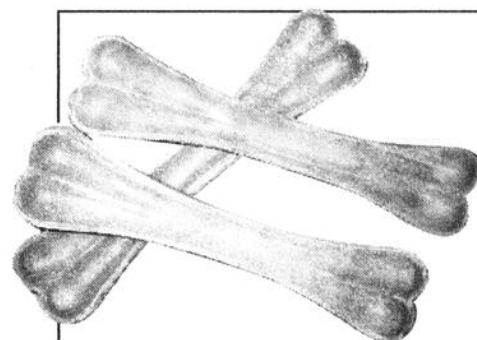
SERVICE DE TOILETTAGE ET DE PENSION



**LITIÈRE
AGGLOMÉRANTE**

50 livres

Spécial **8⁹⁹**



2 pour 1
**SUR LES OS
CUIR CRU**

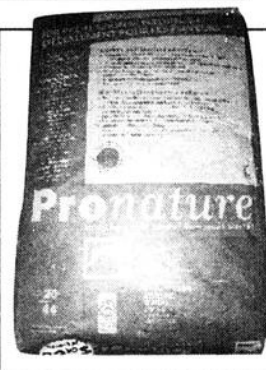
*Spécialement identifié



LIFETIME
**Nourriture pour
chat poulet ou
fruit de mer**

17,6 lbs

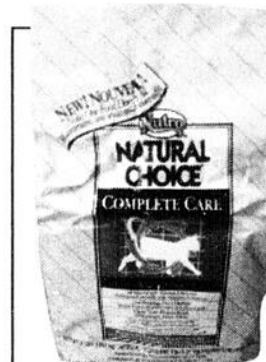
**8^{00\$}
DE RABAIS**



PRO NATURE 26
**Nourriture pour
chien adulte**

Format 44 lbs

**8^{00\$}
DE RABAIS**



NUTRO
**Nourriture pour
chat adulte**

Format 4 lbs

**5^{00\$}
DE RABAIS**



CANINE PLUS
**Nourriture
pour chien**

Format 15 kg

**5^{00\$}
DE RABAIS**



FÉLINE PLUS
**Nourriture
pour chat**

Format 3 Kg

**5^{00\$}
DE RABAIS**



NATURE'S BEST
**Nourriture pour chien
et chat avec légumes
du potager**

8.5 lbs et plus chat
17,5 lbs et plus chien

**10^{00\$}
DE RABAIS**

MEILLEUR PRIX GARANTI OSEZ COMPARER

Valide jusqu'au 31 janvier 2003

ANIMO-DÉPÔT

12015, 1^{re} Avenue
Saint-Georges

Tél.: (418) 227-2840

ANIMO-DÉPÔT

648, boul. Laure
Sept-Îles

Tél.: (418) 961-2248

LUNDI, MARDI MERC.:
9h30 à 17h30

JEUDI, VEND.: 9H30 à 21H00

SAM.: 9h30 à 17h00

DIM.: 12h00 à 17h00

ANIMO-DÉPÔT

795, boul. du Lac
Charlesbourg

Tél.: (418) 849-4932

ANIMO-DÉPÔT

8235, boul. L'Ornière
Neufchatel

Tél.: (418) 845-8444

Communautaire

Age d'Or de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre "Damas", dimanche 5 janvier à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous! (10 janv.)

Age d'Or de St-Gédéon: Soirée de danse samedi 4 janv., 20h00, à la salle de l'aréna. Orchestre "Les As du folklore". Bienvenue à tous! (10 janv.)

Filles d'Isabelle Cercle Mont Carmel: Prochaine réunion jeudi 9 janv. à 19h45 au sous-sol de l'église St-Zacharie. Les cotisations sont payables. (10 janv.)

Cercle de Fermières de St-Georges: Le 8 janv. à 19h15 à la salle paroissiale nous soulignerons la fête des Rois. Échange de cartes de souhaits. Invitée: Nous parlerons de l'étiologie. Démonstration: Points de croix effilochés. Activité du mois: desserts légers. Bonne année à toutes! (10 janv.)

Cercle de Fermières de l'Assomption: Vous êtes invitées à notre assemblée le 8 janvier à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption. Réalisations: tricots, tissage, couture, broderie. Invitée au programme. Échange de vœux, léger goûter. Venez nombreuses! (10 janv.)

Age d'Or de St-Méthode: Vous invite à leur

soirée de danse dimanche le 5 janv. à 19h30 à la salle municipale avec orchestre et prix de présence. Bienvenue à tous! (10 janv.)

Les Activités du Café Chrétien: Samedi 4 janv.: Soirée d'information musicale avec prières et partage fraternel sur le vécu des Fêtes.

Dimanche 5 janv.: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous! (10 janv.)

Horaires des cliniques de puériculture:

Mardi 7 janvier: St-Gédéon a.m.

St-Georges a.m., p.m. et soirée

Mercredi 8 janvier: St-Georges p.m.

Jeudi 9 janvier: St-Georges a.m. et p.m.

Vendredi 10 janvier: La Guadeloupe a.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (St-Côme):

Du 8 janvier à 14h00: Adoration animée par Sr Bibiane Carrier. Bienvenue à tous!

Du 13 au 17 janvier: Agapathérapie 1 (tous). «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jr 33,6. Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire (418) 685-3181

Du 24 au 26 janvier: Fin de semaine de guérison intérieure «Tous dans la synagogue tenaient les yeux fixés sur Lui» (Lc 4, 20) Pierre Smith, ptre et une équipe. Inscription obligatoire (418) 685-3181

Un service d'accompagnement des deuils:

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 (sur rendez-vous seulement). Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption de la B.V.M. (St-Georges). Tél.: 228-2084.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaque-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 2255, 3e avenue, St-Georges Ouest de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux
Vallée Rodrigue

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

344037-3

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

**Jacques
Poulin Ruest
Plante**

Comptables
agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9513

342744-8

**MICHEL
PAQUET**

C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

344457-1

**Notre expertise
Votre réussite!**

**BLANCHETTE
VACHON
ET ASSOCIÉS**
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Comptables agréés

Saint-Georges (418) 228-9761
Sainte-Marie (418) 387-3636
Charny (418) 832-6155
Saint-Lambert (418) 889-9807

<http://cabinets.ocq.qc.ca/bva>

344597-2

AVOCATS

Aide juridique acceptée

DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur

• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL

11270, 1^{er} avenue Est, 3^e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 • Fax: 418-225-9987

Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

314839-5

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

344596-2

VÉTÉRINAIRES

**Clinique Vétérinaire
de Saint-Georges**

(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca

555, 130 Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

344025-3

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif

Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
<http://www.rcgt.com/>

Raymond Poulin, CA	Raymond Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.	Claude Cliche, CA
Marie-Josée Poulin, CA	Guy Gilbert, CA
Rémi Fortin, CA	Bertrand Jacques, CA
Chantal Gravel, CA	Rémy Grondin, CA
Raynold Jauvin, CA	Luc Thibaudeau, CA
Steve Boily, CA	Eric Brousseau, CA
Karine Veilleux, CA	Sébastien Roy, CA

Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310

344036-3

HEBDO RÉGIONAL L'ÉCLAIREUR
BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHÉMINES PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

**Les professionnels de l'information
228-8858**

**Le comité du Baseball Mineur
St-Georges/Beauce
et ses partenaires**

désirent vous
offrir ses meilleurs
vœux pour la
nouvelle année 2003.

Un merci tout spécial
à nos entraîneurs et bénévoles
et au plaisir de vous
revoir en santé lors
de la prochaine saison.

Nous désirons souligner
l'appui de nos généreux
commanditaires.

Ils nous
ont permis de faire
l'acquisition de nos
nouveaux uniformes.

FABRIMEX **Desjardins**

ecce terra **GIROUX & LESSARD LTÉE**

Richard Poulin Arpenteur

344779-1

OBTENEZ JUSQU'EN **2007**

pour payer sans frais sans intérêt sur une vaste sélection
de mobiliers distinctifs, d'électroménagers et de matelas.

W NAPERT

SAINTE-MARIE : 1091, boul. Vachon Nord / 418.387.5015 - 1.800.463.0807 // LÉVIS : 170, route Kennedy / 418.835.5075 - 1.866.9NAPERT

* Sujet à l'approbation du crédit, ** Marchandises sélectionnées seulement

Bonne Année 2003

ULTRA PRIX

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division NPI

PÂTES ITALPASTA
Sac 500 g



59¢

Spaghetti
Spaghettini
Macaroni


BOYARDEE
SAUCE
à Spaghetti



1\$

Sauce spaghetti
CHEF BOWARDEE
635 ml

AYLMER
SOUPE TOMATES



3/99¢

SOUPE TOMATES
AYLMER

Champignons
Pieds et morceaux



3/2\$

CHAMPIGNONS
Pieds et morceaux

Chewy
DIPPS



3/5\$

Barres tendres
DIPPS QUAKERS

choconutta



2.99

CHOCONUTTA
750 g

HEINZ
JUS DE TOMATE



57¢

JUS TOMATES
HEINZ - 540 ml

SEA STAR
Thon pâle émietté



57¢

THON PÂLE
Émietté dans l'eau
SEA STAR - 170 g

SEA STAR
Saumon keta



1.79

SAUMON KETA
SEA STAR - 418 g

CHIPS YUMYUM



2/5\$

CHIPS YUMYUM
Sacs de 400 g


BISCUITS VARIÉS



2/5\$

Village
Royale, Goglu

MAXWELL
HOUSE



4.99

CAFÉ MOULU - 1 kg
Maxwell House

Palmolive
Liquide vaisselle



1.99

PALMOLIVE ULTRA
Liquide vaisselle

Twice Soft
Why Pay More?
Pourquoi payer plus?



4.79

Papier hygiénique
TWICE AS SOFT
24 rouleaux

PAPIER MOUCHOIR
WHITE SWAN



69¢

Boîte
150 feuilles

White Swan
ESSUIE-TOUT
WHITE SWAM
Format JUMBO



2/3\$

ESSUIE-TOUT
WHITE SWAM
Format JUMBO

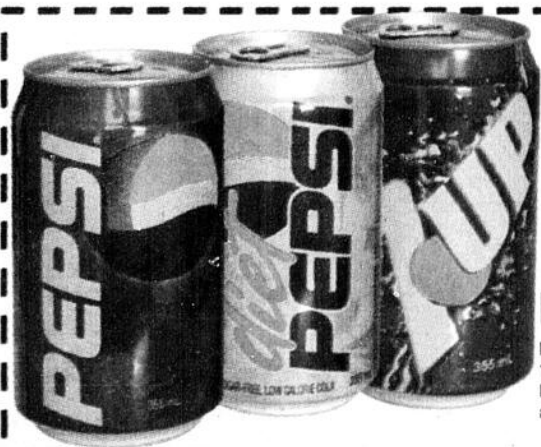
PIZZA 12" TOUTE GARNIE
ULTRA PRIX



4\$

NOUVEAU PIZZA 12 po garnie
Marque générique
PAS DE LIMITE

PEPSI



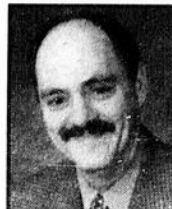
4.99

Pepsi - Pepsi Diet - 7UP

Prix valide chez Ultra-Prix, du samedi 4 au vendredi 10 janvier 2003, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10\$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client.

Prix en vigueur du samedi 4 janvier au vendredi 10 janv. 2003.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00



Yvan Trépanier
Conseiller en
sécurité financière

1740, 88^e Rue
Saint-Georges-Est
(Québec) G6A 1C1

Tél. dom. : (418) 227-5489
Sans frais : 1 888 463-7171
Tél. bur. : (418) 228-7171

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

* L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Pour tous vos
BESOINS d'assurance et
de **SERVICES** financiers

[ASSURANCE]

- Assurance vie
- Assurance invalidité, maladies graves
- Assurance collective

[ÉPARGNE]

- Certificats de placement garantis (CPG)
- Fonds de placement distincts
- Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER)
- Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)

Pour tout conseil sur les produits et services offerts,
ou pour toute information sur la carrière de conseiller
en sécurité financière, contactez-moi!

338637-15

MedicAlert
protège le patineur
Ben Ferreira



MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour plus d'information
1 800 668-6381

Statistiques

HOCKEY

SEMI-PRO

COMPTEURS - AU 28 DÉCEMBRE 2002

#	NOM	PJ	B	A	PTS	PUN
20	Frédéric Vermette	31	21	29	50	37
13	Claude Morin	31	17	29	46	18
22	Carl Fleury	31	15	26	41	64
07	Dominic Maltais	28	15	22	37	70
72	Jean-Fr. Grégoire	30	18	19	37	13
23	Steeve Gosselin	30	5	24	29	24
21	Jean Blouin	19	14	10	24	32
06	Jason Groleau	31	5	16	21	72
61	Olivier Maltais	22	11	9	20	10
25	Steeve Tardif	28	6	11	17	162
18	Jean-Yves Leroux	11	3	11	14	23
30	Sébastien Parent	31	2	12	14	82
17	Raymond Delarosbil	31	2	11	13	43
92	Louis Bédard	28	2	7	9	210
14	Philippe Cloutier	22	0	8	8	35
04	Daniel Laflamme	31	0	8	8	16
27	Simon Cloutier	25	3	4	7	28
44	Yannick Jean	5	1	1	2	14
24	Jason Hamilton	15	1	0	1	110
02	Yvan Deblois	9	0	0	0	4
15	Dany Roy	15	0	0	0	60
28	Dannick Lessard	30	0	0	0	151

GARDIENS B Tirs Min Par Moy

33	Guy Moore	42	437	828	17	3.04
39	Mathieu Vachon	52	597	1039	20	3.00

HOCKEY

JUNIOR «BB»

BEAUCÉ-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 29 DÉCEMBRE 2002

Équipes	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
St-Ephrem	20	16	4	0	102	61	20	52
ProLac	21	15	5	1	74	62	21	52
St-Marie	23	12	9	2	96	92	22	48
St-Gédéon	22	11	11	0	82	83	21	43
Bellechasse	22	10	11	1	92	88	20	41
Black Lake	21	9	11	1	75	82	21	40
St-Joseph	21	6	14	1	77	100	19	32
St-Georges	20	6	14	0	76	87	18	30

COMPTEURS Equi. B A PTS

Alain Rodrigue	SE	21	17	38
Mathieu Morissette	B	17	19	36
Pier-Yves Bouffard	SGé	15	17	32
Guillaume Ferland	SM	14	17	31
François Michaud	SGE	11	19	30
Tony Lafontaine	SM	16	13	29
Jason Fecteau	SGé	17	11	28
Sébastien Nadeau	SJ	15	12	27
Carl St-Pierre	SGE	13	13	26
Miguel Couture	SE	10	16	26

GARDIENS Equi. PJ BA BL MOY

Christian Buteau	PL	10	25	1	2.48
Alain Bolduc	SE	10	25	0	2.50
J.-Simon Tanguay	PL	11	33	0	3.00
Samuel Lachance	SGé	19	63	0	3.31
Sébastien Lemay	SM	17	52	0	3.42

HOCKEY

BEAUCÉ-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 29 DÉCEMBRE 2002

	PJ	V	D	N	DP	DF	PTS
St-Damien	20	16	4	0	0	0	32
St-Joseph	20	14	5	0	0	1	29
St-Pamphile	17	9	7	0	0	1	19
St-Ephrem	19	9	9	0	1	0	19
St-Pascal	16	7	8	0	0	1	15
St-Victor	18	5	11	0	2	0	12
Black Lake	18	4	12	0	1	1	10

COMPTEURS Equi. B A PTS

Patrice Poulin	SJo	14	27	41
Éric Poulin	SDa	16	24	40
Olivier Couture	SDa	17	20	37
Steve Lévesque		13	17	30
Simon Trépanier	SEp	13	15	28
Nicolas Lessard	SJo	12	15	27
Patrick Guillemette	SPa	10	17	27
Sylvain Mercier	SEp	17	8	25
Yannick Labonté	SEp	11	13	24
Martin Chabot	SDa	10	13	23

GARDIENS Equi. BC V D N BL MO

Michel Dumas	SDa	26	8	2	0	1	2.65
Dominic Bérubé	SPam	32	5	4	0	0	3.21
Serge Morin	SJo	39	7	5	0	0	3.28
Maxime Laflamme	SDa	35	8	2	0	2	3.40
Francis Gagnon	SPas	31	2	6	0	0	3.51



Avant de
faire un
pas ailleurs,
appelez-
nous!

Bienvenue aux
personnes seules

N'oubliez pas
vos souliers

ÉCOLE de DANSE de la CHAUDIÈRE
vous offre des **COURS DE DANSE**
STYLE: Latinos • Sociales et sportives
Rock'n Roll

CHOIX en groupe
semi-privé
privé

POUR QUI Enfant (7-12)
Adolescents (12-16)
Adultes

JOURNÉE PORTES OUVERTES

au PAVILLON ELOI POULIN (arrière de l'aréna St-Georges)
Informations et inscription sur place

SAMEDI 18 janvier 2003 de 19h à 20h30

Essai gratuit, initiation au merengue et inscription

Informations supplémentaires:

Paul-André Lebel 227-3844



Visionic vous en fait voir
de toutes les couleurs
en 2003 !

AOpen

AOpen™, le Logo AOpen sont des marques de
commerces enregistrées de AOpen America et ACER inc.

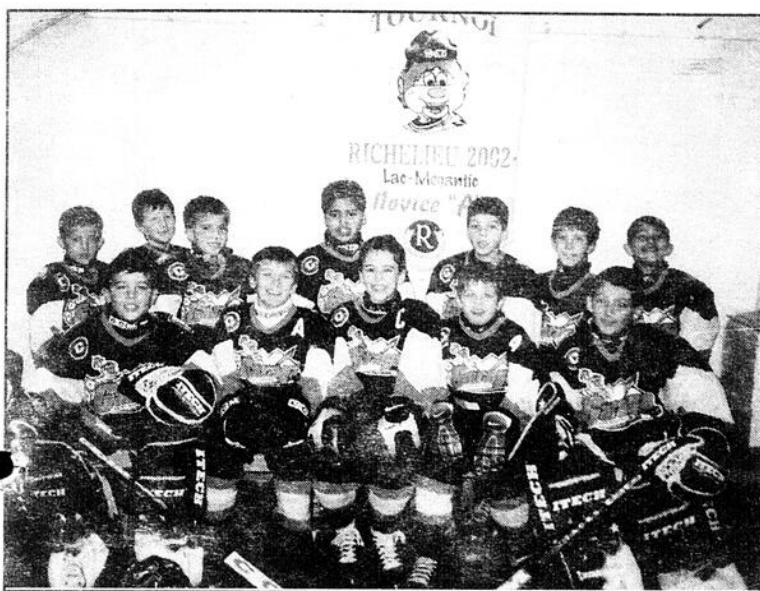


ORDINATEUR COMPLET
AOpen AMD 1800+
AOpen AMD 1800+
256 Mo RAM DDR à 2100 MHz
40 Gbyte HD WD 7200 RPM
64 meg vidéo MX400 TV/OUT
Écran 17" / Graveur
Clavier / Souris scroll
Carte son / Speakers
avec SUB WOOFER
Win XP fr.

INFORMATIQUE
ET SERVICE
605, 98^e rue St-Georges (418) 227-4302

344869-1

Sports EN bref



Champions à Lac-Mégantic

Le Garaga Novice A 2 de Saint-Georges a enlevé les grands honneurs du Tournoi de Lac-Mégantic tenu du 11 au 15 décembre. Le Garaga a vaincu tour à tour Lac-Mégantic par 4-3, Black Lake par 10-1 et Mirabel au compte de 6-1 en grande finale. Félicitations!



Un premier chevreuil!

Sabrina Drouin, âgée de seulement 14 ans, a abattu son premier chevreuil le 2 novembre dernier à Saint-Théophile. Il s'agit d'un chevreuil de 120 livres et semble-t-il que Sabrina n'est pas prête d'oublier ce moment mémorable. Bravo!

Hockey-bottines

Un tournoi de hockey-bottines aura lieu du 24 au 26 janvier à l'aréna de Saint-Victor. Les équipes doivent être mixtes et deux femmes doivent obligatoirement se retrouver sur le jeu en même temps. Les équipes doivent s'inscrire avant le 13 janvier auprès de Karène Métivier au 588-2025 ou de Tommy Bolduc au 588-8669.

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, rte 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512 • Fax: 418-588-5522
www.garcdoyon.com

La Table Du Père Nature

Menu du temps des Fêtes

Le flan de minis pétoncles au blanc de poireaux et aux pommes.

Ou

Emincé de suprême de volaille fumé au vinaigre de cassis.

Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.

Notre filet mignon de bœuf Wellington, sauce vin rouge au porto.

Ou

Le suprême de canard de Normandie grillé au poivre vert et à la fine champagne

Ou

Escalope de saumon frais de l'Atlantique poché au basilic et aux crevettes de Matane.

Notre chariot de desserts.
Café, thé ou infusion.

\$24.75

Pour info, réservations: 418 227 0888

344763-1



Carol Doyon
président

Francine Bérubé
secrétaire

Sur le site Internet, photo avant et après réparation

PLUS DE 90 AUTOS USAGÉES: 2001, 2002 et 2003 en inventaire

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement • Photo avant réparations disponibles •
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec •
- Financement Desjardins sur place •

OUVERT LE
SAMEDI TOUTE
LA JOURNÉE

A C T I V I T É
HATHA YOGA
 SESSION HIVER

Objectifs:
 favoriser la relaxation
 réduire le stress
 augmenter la flexibilité

COURS DE JOUR
 Niveau 1

- Mardi 13h30 à 15h00
 - Mercredi 13h30 à 15h00
 au Centre Marie-Fitzback
 3e étage Centre d'Art
 Coût: 80\$ tx. inc.

Début de l'activité:
 Semaine du 13 janvier

COURS DE SOIR
 Niveau 1

- Lundi 19h00 à 20h30
 - Mardi 19h00 à 20h30
Niveau 2
 - Mercredi 19h00 à 20h30
 Coût: 80\$ tx. inc.



Durée:
 12 semaines
 (18 heures au total)
 1 séance/sem.

à l'École
Notre-Dame-de-la-Trinité
 (Entrée à l'arrière)

Pour inscription et information:
Sylvie Labrecque, enseignante
226-0742

Redonnez à votre corps toute la vitalité qu'il possède.

SENIOR BBF

**Saint-Éphrem se paie
 les équipes de tête**

Par **SIMON BUSQUE**

Les Patriotes de Saint-Éphrem ont remporté deux importantes victoires en fin de semaine dernière, ce qui leur permet toujours de lutter pour le troisième rang avec Saint-Pamphile.

Vendredi, Saint-Éphrem a causé une certaine surprise en prenant la mesure des Justiciers de Saint-Joseph au compte de 7-3. Simon Trépanier a compté deux buts et amassé deux aides, les autres étant l'oeuvre de Pierre Rodrigue, Sylvain Bernard, Sylvain Mercier, Kevin Roy et Denis Rodrigue. Patrice Poulin a marqué deux buts pour Saint-Joseph, l'autre allant à François Vachon.

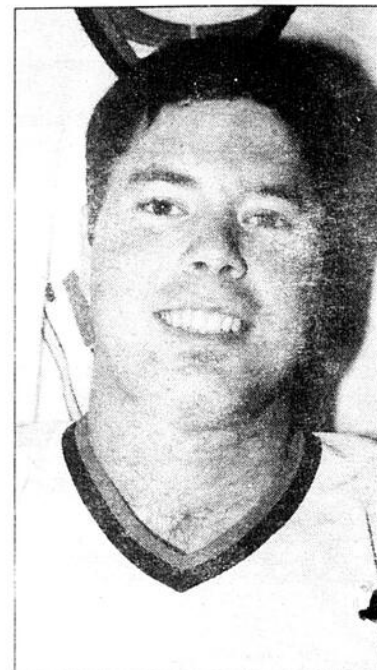
Samedi, Saint-Éphrem a repris là où il avait laissé avec une victoire de 5-2 sur Saint-Damien.

Yannick Labonté, Sylvain Roy, Sylvain Mercier, Martin Poulin et Pierre Rodrigue ont compté.

Les Justiciers se sont remis de leur échec subi aux mains des Patriotes en l'emportant 4-3 sur Black Lake dimanche. Dominic Doyon a inscrit deux buts pour les vainqueurs, les autres appartenant à Jonathan Thibodeau et Patrice Poulin.

Le Romaro de Saint-Victor de son côté subi deux défaites en autant de sorties, marquées de 6-5 devant Black Lake et de 4-2 face à Saint-Pamphile. François Poulin a compté deux buts, les autres étant l'oeuvre de Sébastien Grenier, Frédéric Laflamme, Nicolas Cormier, Stéphane Lessard et Jean-Pierre Beaudoin.

Enfin, dans le dernier match présenté en fin de semaine, Saint-Pamphile a défait Saint-Damien 3-2.



Pierre Rodrigue a marqué deux buts pour Saint-Éphrem.

Prochains matches

Deux rencontres sont présentées ce soir (vendredi) dans le circuit alors que Saint-Victor visite Black Lake et Saint-Pamphile reçoit Saint-Pascal. Samedi, Saint-Pamphile est à Saint-Éphrem, Black Lake à Saint-Joseph et Saint-Pascal à Saint-Damien.

**VENTE
 DU MAIL**
 DU 6 AU 18 JANVIER

**PLACE
 Centre
 Ville**

**DES SUPER
 RABAIS POUR
 FAIRE PLACE
 AU NOUVEAUTÉS**

PROFITEZ-EN!

STUDIOS UNIS D'AUTO-DÉFENSE
 HENYO KARATE

OFFREZ LE MEILLEUR À VOTRE ENFANT!

Spécial cours d'intro
19.95\$ incluant
 Kimono et 3 cours

Situé au
 17100, boul. Lacroix
 suite 2
228-1441

- Kenpo karaté
- Boxe
- Kickboxing
- Tai-chi
- Jui jitsu
- Auto-défense
- Cours pour tous
- Cours parents-enfants
- Cours de jour
- Rabais famille

**Méga centre
 d'arts Martiaux**
 Venez constater
 par vous même!

Nous formons
 des athlètes de haut
 niveau mais aussi de
 bonnes personnes

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:

Adresse:

Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE	
-1 parution	8,55\$
-3 parutions	20,75\$
CARACTÈRE GRAS	
-1 parution	9,80\$
-3 parutions	25,75\$
*20c le mot additionnel	

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRES BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

* Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

AUBAINE maison entièrement refaite 349 rang Jersey Sud St-Martin, 2 étages, 2s bain, chauff. bois électr., 3 chambres, libre immé. 45.000\$. Info 225-0504.

CHALET A ST-MARTIN 20x20 avec patio, remise, tout meublé, chauffage bois et électr., prix à disc. Info 382-3254, 382-5350.

COTTAGE ANGLAIS avec garage, piscine, 4 chambres, 2s bain, située arrière carrefour, au 1785 77e rue. Info 227-0311.

DOMAINE JERSEY ravissant cottage 3 chambres à l'étage, 2 salles de bain + 1 s. d'eau, 149.900\$. Info Cécile Perron Re-Max Accès 948-1030.

GRANDE MAISON style bungalow abri d'auto, brique ext., revenu 3 loyers 6-1/2 5-1/2 4-1/2. Jour et soir 774-2989.

MAISON à St-Victor rue du Séminaire, 2 chambres, cuisine, s.bain, salon, 19.800\$. 484-2013.

MAISON CENTENAIRE St-Georges 2e ave paroisse 3-chambres, garage, mini serre, taxes très basses, beau cachet, beaucoup de possibilités, grand terrain, 58.000\$. 227-2975, 685-2360.

MAISON secteur carrefour 1225 88e rue, 4 chambres, piscine, peut se libérer rapidement. Info 225-9878.

ST-CÔME BELLE PETITE MAISON

à vendre ou louer 24x24 terrain 85x100, rénoverée, 4-chambres, grand patio, remise, entrée sous-sol, atelier, chambre froide, balayouse centrale, fournaise à l'huile neuve + convect-air, sous-sol semi-fini borné, cadastré, certificat de localisation, 1348 5e ave, près école et aréna. Info 685-2015.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE BATISSE commerciale 2 étages, 50x100, centre-ville, 118e rue, grand stat. Info paget 228-0151.

IMMEUBLE 2 maisons de chambre se paie tout seule et même plus, 1ère: 8-chambres sur 2 étages, 19.000\$ de revenu par an, maison de 23 ans, 2ième: 10-chambres et logis 3-1/2 28.000\$ de revenu par an, maison de 35 ans très bien située près Cegep. Info 228-6330 jour et fin sem.

AUTOS À VENDRE

ACURA HONDA Véhicules d'occasions ou reconstruits. Comparez nos prix et nos garanties 570 Principale Lac-Drolet, G0Y-1C0 www.autodrolet.com 877-549-2322, fax 819-549-2396.

AUTOS Citation-1985, Cadillac-1988, Mercury-1989, Swift-1992, Van-1993, Elantra-1994, Sonata-1995, Sunfire-1995, Neon-1995, Cavalier-1996, Geo-1997, Hyundai-Excel-1994, Toyota-Tercel 1994, Jimmy-1978, 1985 4x4, Impala 2000, Auto B.Genes 1055-95e rue Est, parc industriel 228-8336.

BUICK RÉGAL Custom 1993 tout équipé, 8 pneus neufs, Chevrolet Cavalier 1991. Info 226-9496.

CADILLAC Sedan de ville 1993, bas millage, très propre (aubaine) Info 774-3311 ou 774-2411.

CAVALIER 1999 63.000km, 4p., 5 vit., propre, 7200\$. Info 593-5593.

CHEVROLET MALIBU LS 2002 à voir absolument, 4000 miles, tout équipé, toit ouvrant électr., aileron arrière, couleur champagne, siège en cuir et ornement en bois, mag's, valeur 29.000\$ laissé pour 17.900\$ légèrement accidenté/réparé, 1 an garantie. 228-8199 jour, 227-5078 soir demandé Pierre.

CHEVROLET-BLAZER 1996 2-couleurs, 4p., roues mag. vitres-sièges électr., volant ajust., boule, int tapis, rég vit., démarreur, antidémarr. 4-pneus hiver neufs, exc. cond. 107.000km. 228-9448.

FORD ESCORT LX 1993 2p., man., Eagle Summit 1990, 4p., autom., Pontiac Firefly 1991, 4p., man., Mazda MPV 8-pass., V6 autom. 228-4064, 226-8249.

FORD RANGER 1987 2x4, 2.3L, man., besoin de légère réparation, 500\$, Formula MX 1990, très propre avec dossier, 1400\$. 582-3471, 225-7115.

MAISON CLÉ EN MAIN



INCLUS

- Terrain • Notaire • Cert. localisation
- TPS, TVQ • Taxe de Bienvenue • Gazon • Gouttières • Armoires posées • Peinture • revêtement extérieur • fondation (creusage, isolation, remblai) • Portes, fenêtres, poignées int. et ext. • Échangeur d'air récupérateur de chaleur • Recouvrement de plancher • Structure 2X6 avec styrofoam 1" à l'extérieur • Garanties des maisons neuves • Moulure de plafond...

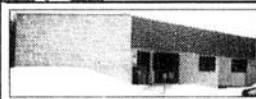
* Taux d'intérêt 1,25% en bas du marché



LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBO: 1463 0586 22
228-8304 340412-11

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 344744-1

Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2188-Commercial - St-Côme; 9 espaces à bureaux, 2 salles de conférence



2183-Bungalow + 1 garage: de 30' X 55', 13' de haut, grand terrain. Informez-vous!



2178-COMMERCIAL: Secteur Ouest, bâtisse de 65 X 45, 10 pieds de haut. CONDO NEUF: 3 c.c., foyer au salon: "76.000\$" incluant les taxes CONDO À LOUER, 2 c.c. LIBRE!



2187-Secteur Carrefour; 4 c.c., 2 salles de bain, salle familiale, plancher bois et céramique. Une visite s'impose!



2164-Commercial; 90e rue, 34X52

SAINT-BENOÎT

CP204617 - 4 ch., 2 s. de bain, foyer, remise isolée, tout de briques, abri d'auto, puits artésien récent. Tél.: 227-4331

GRAND TERRAIN

YC215401 - COTTAGE sur 3 paliers, remise 20' x 20' x 12' h, boisé. Vous aimez la discrétion... Tél.: 227-4331

DUPLIX

RL217695 - VOUS DESIREZ INVESTIR? Habitez un logement et louer le 2; 2 log. de 5 1/2. Tél.: 227-4331

Se paie seul

JMB213470 - Tout rénové 1998-99 DUPLEX À SAINT-ÉVARISTE. Il faut le voir! Tél.: 227-4331

RÉNOVÉE

MF206473 - SECTEUR OUEST; 4 ch., propre. A VOIR! Tél.: 227-4331

AUBERT-GALLION

MD218706 - Garage, abri d'auto, patio, 3 c.c., foyer, terrain de 53.337 pieds carrés. Tél.: 227-4331

Maison de campagne

362SS - St-Simon-les-Mines; Résidence de 2 étages, 3 c.c., avec atelier. Accès au lac privé, sur terrain de 65.000 p.c. FAITES UNE OFFRE! Tél.: 227-1082

FAITES UNE OFFRE!

10231 - Résidence; 2 c.c., garage, secteur tranquille. Pour moins cher qu'un loyer. Tél.: 227-1082

Tranquillité assurée

39452 - PAROISSE (Lac des Îles); résidence 2001, 1-1/2 étage, sur terrain de 64.584 p.c. Si vous aimez la nature! Tél.: 227-1082

CONDO

214745 - 4-1/2; 2 c.c., walkin, bain tourbillon, piscine creusée, 59.900\$. Faites vite! Tél.: 227-1082

GARAGE DOUBLE

72018 - Secteur Ouest; Résidence 5 c.c., sous-sol fini, tout de briques, garage double, entrée asphaltée et plus... Tél.: 227-1082

NOUVELLE SUCCURSALE AVEC VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: www.trans-action.qc.ca"
-Plus de 500 agents
-63 bureaux au Québec
-Reprise de bail (sous certaines conditions)
-Chambre Immobilière du Québec (site internet)
-Important site internet...

"Je vise la satisfaction de mes clients"
Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"
Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 226-1936

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"
Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

SAINT-CÔME

GL000010 - GRANDE RÉSIDENCE 44 x 30, const. 1994, avec 6 c.c., ch. fr., garage fermé. A voir! Camille Gingras, tél.: 225-3995

SAINT-GEORGES

CB1825089 - Secteur Carrefour, propre, bien décoré, construction récente, piscine, terrain paysager. Une visite s'impose! Camille Gingras, 225-3995, 227-5392

SAINT-GEORGES

PB000158 - 2 étages, 2 s.b., décor de bon goût, escalier et poutres en chêne, terrain ent. paysager. Camille Gingras, 225-3995, 227-5392

SAINT-CÔME

FM710030 - RÉSIDENCE RÉNOVÉE (fenêtres, toiture, échangeur d'air, etc.) avec revenu 4-1/2, entrée indépendante, bon investissement. Camille Gingras, 225-3995, 227-5392

Gilles Poulin INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

774-9234 — 226-6288
- Service Inter-agence
- Publicité sur Internet
- Reprise de Bail
- Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI

938-ST-GEORGES, 17255, 10e av., superbe cottage jumelé, pièces spacieuses, grand terrain, secteur tranquille.

794-ST-GEORGES EST, 121e Rue, 3 logements. S'autofinance dans 10 ans.

937-BEAUDEVILLE, Rte Fraser; Résidence avec garage et écurie; 3 chambres. Moins de 40.000\$.

931-NOTRE-DAME-DES-PINS; maison en rangée, style condo, sur 2 étages; avec garage, 2 balcons, portes françaises, qualité supérieure, pas de voisin arrière. Faut voir!

795-ST-GEORGES EST, 121e Rue, 4 logements. S'autofinance dans 10 ans.

933-BEAUDEVILLE; résidence à 2 logements de 3 chambres; rénoverée, bon pour investisseur ou proprio occupant.

891-ST-VICTOR, très propre, 3 ch., et log. de 2-1/2 pièces au sous-sol.

844-ST-BENOÎT, très beau cottage tout brique, garage double, 5 ch., foyer, air conditionné. Possibilité d'échange!

910-BEAUDEVILLE O., très belle résidence rénoverée et super propre, s.-sol fini, 4 ch., 2 s. de bain, verrière; garage de 24' X 44'. Faut voir!

929-BEAUDEVILLE, 9e Av., jolie résidence 1-1/2 étage, 4 ch., s.-sol aménagé; secteur recherché. Vue superbe!

939-BEAUDEVILLE, 9e av. très propre, 3 ch. au R.C. et 1 au s.-sol, tout brique, grande terrasse avec vue superbe.

910-BEAUDEVILLE O., très belle résidence rénoverée et super propre, s.-sol fini, 4 ch., 2 s. de bain, verrière; garage de 24' X 44'. Faut voir!

FORD SABRE Mercury 1992 tout équipé, 1000\$. Ford Tempo 1990 800\$. Info 685-2511.

FORD TAURUS 1999 beige vitres-portes électr., volant ajust. a/c, serrure porte chauffante, valise électr., aileron arrière, mags, 10.900\$-négo. 774-0755 Michel.

GEO METRO 1994. Pour information 774-5260.

PICK-UP 1500 GMC king cab, 4x4 1989. Info 228-7465.

PICK-UP 4x4 1988, S15, autom., moteur 4.3 litres, démarreur à distance, pneus hiver neufs, propre, 2850\$ négo. 382-5687.

PICK-UP Ford 1988 beaucoup de pièces neuves, 4 roues mag-nésium avec 4-pneus 215-75-R15 pour Pick-Up Dakota. Info 382-3178, paget 227-2275.

PICK-UP Isuzu 1988 king cab 4x4, 750\$. Info 227-6118.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop, etc., moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

2^e
chance au crédit
pour l'achat
d'un véhicule!

INFORMEZ-VOUS:
227-1416
774-4100

340725-10

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente
d'une propriété, contactez-moi!

344737-1

1047-MAISON NEUVE; isolation et construction supérieures. Prix très abordable.

1048-Près du CLSC; résidence avec garage, planchers bois franc, sous-sol fini, terrain super bien aménagé.

1045- TRÈS BELLE RÉSIDENCE; finition intérieure de bon goût, beaucoup de commodités, foyer, garage double, beau grand terrain boisé. À VOIR!

RANGER XLT
king cab 4x4 2000, 30,000km, 20,500\$. Info 588-3876

SUZUKI SAMURAI 1990 convertible 159,000km. refait à neuf au complet avec ou sans gratte, faite votre offre. Pontiac Grand-Am 1988 V6 2p., noir, bonne cond., 1500\$-négo. 593-7902.

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266

01-Ford Focus Se, 4 p., aut., air, CD impeccable
98-Toyota Tercel, man., 2 p., bal. gar., 71,000 km
98-Pontiac Sunfire, 4 p., aut., air, cassette
97-Dodge Stratus, 4 p., aut., équipé, air, 90,000 km
97-Cavalier, aut., 4 p., 49,000 km • AUBAINE!
97-Dodge Caravan, 4 p., tout équipé, dém. distance
97-Géo Métro, 4 cyl., aut., 4 p. BAS PRIX: 4995\$
97-Hyundai Accent GL, 4 p., aut., air. PRIX REVISE
96-Cavalier Z22 Sport, man., 2 p., très propre
95-Dodge Dakota Sport, V-6, aut., 4x4, king cab
94-Pontiac Sunbird, 2 p., aut., inspecté, dém. à dist.
94-F-150 cab ord., boîte 8 pieds, 6 cyl., aut., 2X4
94-Dodge Colt, 2 p., aut., ou manuel inspecté
95 et 91-Dodge Caravan, V-6, aut., équipé
89-Pick-up Chevrolet 1500, 4X4, et un 2X4 aut., bte 8'

AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE OU SUR DEMANDE
À vous tous, clients et amis, une bonne et beureuse année 2003

344739-1

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 34,75\$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

ST-GEORGES

Maison à paliers, très grand terrain, secteur paisible, intérieur récemment décoré. Site internet: directduproprio.com. No.: 8328

Inf. res.: **228-1603**
cell.: **774-7066**

344579-2

GARAGE À VENDRE OU À LOUER

Grandeur 36 x 36 avec Hoist Fordsmith compresseur à air, tout ou sans équipement avec inventaire ou non, terrain commercial sur route Kennedy sud, selon grandeur désiré prêt à opérer pour garage ou usine.

Inf.: **227-2834**

343740-4

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE OU À LOUER

Bâtisse commerciale très bien située au 15475, boul. Lacroix, St-Georges Est, grandeur 30' x 46', avec 2 portes de garage électrique, 3 bureaux aménagés, 2 salles de bains, climatisé, très bonne construction cour asphaltée et clôturée. Idéal pour tout genre de commerce.

Inf.: **228-9320** ou **594-8844**

344595-2

ROAD MASTER 1992 très propre, 61,000km. Info 485-6107.

TOYOTA COROLLA GTS 1990 119,456 km, très propre, 2200\$. Info 774-9745.

YVON HEBERT AUTOS ENR.
Hyundai Elantra GT 2002 (acc); Hyundai Accent 1999-2000-2002, Buick Century 2001 full, Suzuki Esteem 2000, Daewoo 2000, Toyota Tercel 1998, Chevrolet Cavalier 224 1996. 418-882-5790.

MOTOS / VTT

3 ROUES Big Red 250 1985, avec recul. 1000\$. Info 685-3072.

4 ROUES Yamaha 1997 Big Bear 350, 4x4, avec treuil, très propre. Info 685-3184.

ARTIC-CAT Triple-Touring 600 3-cyl. 1999 1500-milles seulement, état neuf, recul-démarr. poignée-pouce chauffants, pas de TPS 5300\$-négo. Acheteurs sérieux. Claude 382-3465.

BOMBARDIER Skandic 377, 1985, recul. longue track, 1600\$. Olympic 1968 335 1 cyl, refait à neuf, 800\$. Info Philippe 484-5644.

HONDA 400EX 2002 jaune très propre, pneu avant neuf, batterie neuve, Pro-Wedge, jet kit, filtreur K-N, 5900\$. 226-0866.

MOTONEIGE Yamaha V-Max 600 1994, 7000km, état neuf, noir, siège double, housse, trailer. Entre 10h00 am et 3h00 p.m. 227-4422.

MOTONEIGE YAMANA Vmax 4, 1993, en bonne condition, 2000\$ négo., nf. 582-3419 ou 225-4178 cell.

MOTONEIGE
Artic Cat Prowler 1990, très propre, moteur chenille et suspension refaits, exc. état. À VOIR! 227-4342, 225-9451, 459-3168.

POLARIS XCR 700 1998, très propre. Info 774-3311 ou 774-2411.

SKI DOO
Polaris Indy 500 1998, très propre, 3000\$. Info 459-6215.

SKI-DOO Mach-1 1992 617 Rave susp.scio 136", chenille 1-1/4" de Cie. flambant neuf, moteur neuf, investi + de 2000\$ cette année, beau look, prêt pour la saison 1900\$. 593-7341

ACHAT ET VENTE DE VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, et sport, bonne ou mauvaise condition. Payons les meilleurs prix comptant Michael 819-364-2143 819-795-0952 pageette.

ACHETONS VTT 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et sport. Payons comptant, et bons prix, pour les VTT en bonne condition. Martin 819-364-2578. Nous nous déplaçons paget 819-795-2605.

MACHINERIE
TRACTEUR Kubota 1984 avec souffleur et bucket loader, diésel 3 cyl. 17 forces, très propre. 594-5868.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, machineries forestières, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

PERMA-SHINE

Cire Antirouille
Intérieur vapeur
Shampooing moteur

Esso

CAROL BOUCHER
ISABELLE LÉTOURNEAU
16375, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-1915

331923-31

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422. Ordinateur complet 1300mgh usagé 1-mois ram 256 D.D. 30G écran 17" graveur neuf. Achète ordinateur bon ou mauvais état. Je vends uniquement marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

11,000 CHALUMEAUX 7/16 usagés. Info 485-6895.

ACCESSOIRES & PNEUS S.D.

13675, 2e Avenue
St-Georges Est
Tél.: 222-6262

MÉCANIQUE GÉNÉRALE • CHANGEMENT D'HUILE

SPÉCIAL PRÉ-SAISON

KUMHO
711 (DEMO)
205/40HR17

GT RADIAL
Champiro
HPZ

LOW-PROFILÉ
KUMHO 711
205/45 ZR 16" 95"
205/40 HR 17" 99"
KUMHO 712
205/45 ZR 16" 125"
205/45 ZR 17" 129"

Fait vos achats tôt et bénéficiez des prix «EXTRA ORDINAIRE»

Venez réserver vos jantes pour cet été

MAGS 17'
à partir de 5\$/sem
sur acceptation de financement
Accord D. Durée 36 mois

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi et mercredi:
de 8h à 17h
Jeudi: 8h à 20h
Vendredi: 8h à 19h
Samedi: 9h à 16h

Paieement
VISA MasterCard ACCORD

www.accessoiresetpneus.com

344815-1

Le Permanent de Beauce inc.
Courtier immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com

ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
226-7016
Grand Maître
Vendeur *

GILLES BOVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

URGENT RECHERCHE RÉSIDENCE DANS L'OUEST 228-1991

RESIDENCE 52 x 32
7414-3 chambres et 2 salons
Terrain paysager 77x 250

TRANSFERT
7438-3 chambres, poêle à bois
Terrain paysager avec patio

DEUX GARAGES
7406-Grande rés., sect. Sartigan, terrain paysager et boisé 1.09 hectares. Vue panoramique sur la ville.

4088- St-Prosper, résidence, 3 ch. à c., terrain 90 x 110, garage indépendant isolé 22 x 22.

4087- St-Prosper, situé aux quatre chemins, 4 c. à c., intérieur décoration superbe, garage double indépendant.

SAINT-GEORGES
5025-Secteur Ouest: Coquette maison à étages avec grand garage chauffé, secteur tranquille, très bien située.

5020-St-Luc: Terre à bois de 42 acres, zone blanche. AVIS AUX INVESTISSEURS!
5026-St-Aurélien: NOUVEAU! Résidence très propre et très bien entretenue, intérieur splendide.

St-Prosper et environ: Besoin d'une résidence. Contactez-moi!

www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com

2^e
chance au crédit
pour l'achat
d'un véhicule!
INFORMEZ-VOUS:
227-1416
774-4100

(2) TRAILERS: un à bateau, 1200\$, à l'état de neuf. Et un trailer pour auto. Inf.: 227-2914.

A LIQUIDER 25.000-pi. de céramique 4-6-8 de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

ALLUME-FEU fini le papier journal pour allumer votre fournaise à bois, utiliser la rive d'acrylique (lucite), sécuritaire et efficace. 418-382-5508.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUJOUIN 12755-12^e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prospère, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendu avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc. Guy 227-2988

ANTIQUITES: Très beau vaisselier, table avec 5 chaises, buffet à 1929\$. Inf.: 227-5305.

ATELAGE de grappe pour Pick-Up avec pompe hydraulique en bon état, 250\$. Info Denis 774-5329.

ATELAGE de grappe pour Pick-Up avec pompe hydraulique en bon état, 250\$. Info Denis 774-5329.

ATTENTION
Bois chauffage érable, merisier, livré avec un camion 10 roues, toute sorte de longueur de 4' à 13', 32\$/tonne. 228-9416.

AU COIN DU BEBE Le Spécialiste du meuble et accessoire pour enfant et juvénile, item cadeau, produit de soin, couche, friperie 3-mois à 6-ans. Apportez une denrée de bébé pour Moisson Beauce. Nous remercions tous nos clients pour l'année 2002. 228-4064.

COFFRE international neuf avec tête + outils neufs, 3000\$ négo. Info Steve 685-3271.

COMPRESSEUR 3 forces sur roues énérgique réservoir 20 gallons: chenille pour 4 roues. Info 485-6532.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60\$/paire ou 2\$/la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95\$, porte d'armoire bois et thermoplastique, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fles den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisée. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10\$/pied linéaire; aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000. 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS drum marque Network, couleur rouge, équipement complet, servi à 3-sessions de cours; banc d'exercice Weider, 70\$/ panier basket-ball, 35\$/ jacquet de cuir, brun, souple, pour dame, gr. 7-ans, 200\$/ bottes d'hiver pour dame, très chaude, noires, Anfibio, presque neuves, pt-7, valeur:160\$, laissées 80\$ (cause: trop petit), 588-6247.

DIVERS: Laveuse Hotpoint: 125\$, sècheuse General Electric: 100\$, blanche. Inf.: 227-5305.

EVAPORATEUR 2x6 Dominion Grimm avec 3 pannes en stainless 304 non cassées tuyau non compris 1700\$. 484-5630 jour/soir.

EVAPORATEUR complète, 5X14", au bois, de marque L.S. Bilodeau, 3-ans d'usage, soudure argon, une panne supplémentaire, 7900\$. Inf. 418-484-2013.

EVAPORATEUR pour petite érablière 32"x96" complètement neuf. Info 228-4205, 225-3263.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE à bois à vendre. Info 427-3371.

GÉNÉRATRICE 4400 watts servi 2 printemps durant les sucres, valeur 1300\$ laissé à 700\$. 225-6941 après 17h00.

CONVERSATION ANGLAISE

CPCA ÉCOLE DE LANGUES
Tél.: (418) 227-9191

ORDINATEUR

Ordinateur prêt pour internet à partir de **285\$**. Ordinateur P2-400 tou, disque dur 6Go - 128Mo Ram - modem 56K - clavier - souris - haut-parleur, livré et installé, 1 hre formation, **Spécial 490\$** • Lot ordinateurs portatifs à partir de **485\$**
Largo Informatique - Tél.: 227-6590

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
 12780, 1^e Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728
La différence est + dans l'assiette
 (quantité à volonté)
 La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

HABIT casque, bottes, mitaines pour motoneige ou quad. Info 774-3846.

LAVE-VAISSELLE G.E. à encastrer 7 ans d'usage, 125\$. Info 228-5844.

MANTEAU neuf long noir en laine, gr. 14, 150\$ valeur 275\$. Info 228-7279.

PIANO
 de marque Me-phail Boston 51" haut, blanc, parfaite condition. Info 227-0839.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à efface Prolav brûle/cerf, brillant/Davyan Clenz-all pâte nettoyante et cire/Dri-wash sans eau/Penhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtek St-Prospère 594-6210 ou sr 594-8031.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SOUFFLEUR A NEIGE 8 hp 28" 275\$, souffleur 42" pour tracteur ou 4 roues 200\$, set de chaînes à pignon pour tracteur pneus 1630 ou 1830 parfaite cond. 750\$. 459-6756.

SOUFFLEUR A NEIGE Craftman, 12.5hp, 33" avec démarreur, cabine et chaîne, seulement 3 hivers, très propre. Info après 17h00 228-6914.

HYDROPONIE gamme complète pour la culture hydroponique. Spécial: système d'éclairage complet 1000 HPS 248\$. Venez voir nos nouveaux produits: exclusif engrais Summuns, Serres Perreault 1-877-358-4419.

ANTIQUITÉS

ACHETONS À DOMICILE
 antiquités de toutes sortes. Normand Fournier Scott Junction 387-3198.

ANIMAUX

AU ROYAUME DU POMÉRIANIEN avons 3 petits mâles et 2 femelles, pure race, seront vacc. vermif., prêt à livrer milieu janvier. 228-0285.

CHATONS Hymalayen à vendre 75\$. Info 227-3729.

CHIOT Labrador noir ou blond, vacc., vermif., carnet de santé, parents sur place. Info 819-389-2017.

CHIOTS croisés entre 4-15 lbs à l'âge adulte, vacc.vermif.et chiots croisés Golden Husky vermif. Si absent répondre 774-6491.

CHIOTS CROISÉS
 grosseur moyenne 75\$, gros 50\$, pure race Labrador 125\$.
1 Beagle et 2 Dalmatiens 275\$/ch. Adultes de race à partir de 100\$. Toutous Maranda 387-5453.

2^e
chance au crédit
pour l'achat
d'un véhicule!
INFORMEZ-VOUS:
227-1416
774-4100

CHIOTS Rottweiler 2-mâles, queue et ergot coupés parents enreg. chiot non-enreg. très beaux chiots, parents sur place, prêt 21-déc. 485-6375.

PETIT CHIEN 7-semaines Poméranien nain couleur blanc-beige, adulte 4-lbs, 300\$, prêt Lhasa Apso blanc 4-mois 150\$. Info 685-3958.

TERRAINS À VENDRE

ERABLIÈRE 13.000 entailles Ste-Aurélien Maine, 3.5 milles des Douanes, tout équipé, tracteur 4x4 cabine, souffleur, loader M.F. 594-5281, 594-5262.

ERABLIÈRE 3200 entailles à la tubulure 1800 érables non entailles, chemin central, cabane, remise, 6e rang St-Benjamin. Jour soir 774-2989.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 7000\$. Financement disponible. 228-3330.

TERRAIN superbe vue spécial aérienne, service rendu, borné, cadastré, près de tout dans la 13e rue St-Côme 685-2015.

TERRAINS dans un développement résidentiel, situé entre Notre-Dame-des-Pins et Beauceville, 164x200 cadastré, borné, prêt à construire, boisé. Info 774-5507.

TERRAINS
 St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

DÉVELOPPEMENT À VENDRE
À LA CAMPAGNE
TAXES PEU ÉLEVÉES
DÉV. RÉSIDENTIEL
 W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.
Inf.: 227-1538
 Avec réseau d'eau conforme aux normes de l'environnement
 demandez Wilfrid ou Ghislaine

LIQUIDATION INFORMATIQUE
 • Ordinateur PENTIUM, CD 99\$
 • Ordinateur PENTIUM II 233 complet 299\$
 • NEUF: AMD 1.2 meg, 128 M, 20 g., CD, LAN, Modem 56 K 499\$
PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES
 Achetons informatique en bon état
 Visitez-nous: www.netpurchase.net
 Pour information: **222-3939**
 daniel.giroux@globetrotter.net
CONTACT ELECTRONIQUE

LOGEMENTS À LOUER

1-MOIS GRATUIT St-Odonon rue Langevin 4-1/2-5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 265\$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

11663-EDIFICE CENTRAL
 attrayant studio 3-1/2 décroissonné, très isolé, bonne ventilation et luminosité, entrée privée, télécom, grande lucarne, sous les toits, renové meublé, ecl., ch., décoré, conciergerie, galerie terrasse, stat., bois franc, 375\$. 228-2498.

4-1/2 construction neuve, 132e rue non ch., non ecl., locker remise stat., 475\$/mois. Jour 1-866-265-6056, soir 227-9189.

5-1/2 dans bungalow frais peint, couvr. plancher neuf, abri d'auto, remise, terrasse, non ch., non ecl. secteur 141e rue, end. tranquille, 535\$/mois, libre en juin. 228-5684 jour, 227-5640.

5-1/2 non ch., non ecl., 707 15e rue Ouest, ent. privée, grand terrain, remise ext., 450\$/mois, libre 1er nov. 227-1301.

6-1/2 PI près Carrefour St-Georges, 8060-6e-avenue, récent, ensoleillé, incluant: stores, lustres, entrée laveuse-sècheuse & lave-vaisselle, déneigement, libre immédiatement. 774-6357.

GRAND 2-1/2 meu., ch., ecl., tapis, lav.-séch., end. tranquille, près Polyv., au 204 122e rue Beauceville Ouest, libre immé. 774-6203.

GRAND 4-1/2
 neuf de 1-an, non-meu., non-ch., stores et lustres inclus, 1700-130e rue St-Georges-Est, rangement inf./ext. end. tranquille, libre 1er-février. 222-5588.

JUMELÉ À LOUER décembre gratuit, 2s.bain, 2 chambres, céramique, chauffage radiant, bien insonor., 169e rue, libre immé. 227-4427.

LIBRE IMMÉ. 4-1/2pi., non-chauffé, non-meublé, non-éclairé, 2e étage, 2 chambres près centre ville et des services. Après 17h00 227-6292.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., ecl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-6787 Louise ou Alain.

À LOUER À ST-BENOÎT
 Rue Binet: Grand 5-1/2 pièces, non chauff., non ecl., non meublé, porte patio, remise, grand stat. • 425\$/mois
Inf.: 228-8734

Appartement neuf à louer
 4 1/2 non chauffé, non éclairé, finition de luxe, plancher flottant et céramique, lustres et stores inclus. Situé 2001, 132e Rue, Saint-Georges
Inf.: 225-6080

LOGEMENT À LOUER
 (centre-ville)
1 1/2
 meublé, chauffé, éclairé
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

LOGEMENT À LOUER
4 1/2, Libre le 1^{er} janvier 2003
 Meubles et électricité non inclus, situé au 685, 87e Rue St-Georges.
390\$ par mois • Tél.: 227-3357

APPARTEMENTS
1 1/2, 2 1/2 et
CHAMBRE À LOUER
 avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep
118^e Rue, Saint-Georges
Inf.: 222-3118

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., ecl., air clim., Place Goulet, face au Carrefour. Info 228-9520.

LOGEMENT 2 1/2pi., meu., élect. compris, chauff. inclus, 200\$ libre immé., 104-107e Rue Beauceville Est. Inf. 397-5836 ou 389-5237.

LOGEMENT 3 1/2pi. demi sous-sol, non-meu., non-ch., entrée lav.-séch., bain & douche. 48e Rue N. St-Georges O., 350\$ 228-1629.

LOGEMENT 4 1/2pi., entièrement renové, 1ère Ave St-Martin. Inf. 382-5332.

LOGEMENT 4-1/2 à sous-louer situé Notre-Dame-des-Pins 330\$/mois, libre 1er janvier. Info 774-9745.

LOGEMENT 4-1/2pi., neuf, luxueux, coin 90e-rue et 22e-avenue St-Georges Est. Inf. 227-7234 après 16h00.

LOGEMENT Beauceville grand 5 1/2pi., libre immé., 350\$. Inf. 774-2135 laisser message.

LOGEMENT grand 3-1/2 semi-meublé ou non, près centre-ville, 12769-1ère Ave, libre immé., à partir de 310\$/mois. Soir/fin semaine 227-6822 ou 226-9660.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2. meu.-ch.-ecl., près Place Centre-ville St-Georges Est. service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 & 4-1/2pi., meublés, 1900-1e ave Ouest. 3-1/2 meublé coin 3e ave et 116e rue Cégep. M/Mme Martin jour:228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 4-1/2 situé au 2182-130e rue St-Georges non-meublé 480\$/mois, ent. privée dans édifice de qualité supérieure. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395, après 16h00 M Rodrigue 228-6804.

MAISON À LOUER 3ch., peinture et plancher neufs, abri d'auto, au 2455 120e rue St-Georges, libre, 490\$/mois. Info 774-9234.

MAISON SEULE À LOUER
3 chambres, 2 s. bain, chambre froide, très grand stat., abri d'auto, 550\$/mois, références. 418-387-5453.

MONTREAL étudiante recherche co-locataire à partir de janvier 2003. Info 418-387-6266.

PETIT 4-1/2 libre immé., 320\$/mois, non ch., ecl., 11955 15e ave St-Georges. Info 685-3371.

RECHERCHE

une co-locataire sans enfant, pour partager grande maison toute meublée, près barrage dans l'ouest, coin tranquille, charmant rustique, très propre, libre immé. 330\$/mois, inclus élect./téléphone/câble/chauff./lav.-séch et encore plus. 227-5313.

ST-JOSEPH GRAND 5-1/2 propre, grand locker, beaucoup rangement, libre 1er mars 2003, 450\$/mois. 418-397-1467, 418-222-9292.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., 140\$/mois. Inf. 228-1742.

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

BEAUX GRANDS 3 1/2
 meublé, 2 stationnements, aucun tapis, endroit tranquille. Situé 127e Rue, St-Georges Est.
320\$/mois
 Inf.: 228-8858 jour demander Robert 228-4659 soir et fin de sem.
340080-12

APPARTEMENTS À LOUER
 (face au stationnement du Georgesville)
 • 3 PIÈCES, 1er étage avant, meublé, chauffé, eau chaude incluse 375\$
 • 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé 325\$
 • 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 300\$
 À SAINT-GEORGES EST
 Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.
Inf.: 227-2751

JUMELÉ (COTTAGE)
 3 c.c., 2 s. bain, walk-in, bain podium, Situé au 11627, 26e Av. Cause: achat maison.

5-1/2
 Imm. 3 logements, remise et patio privées, situé au 11649, 26e Avenue. Cause: transfert.

JUMELÉ (5-1/2)
 3 c.c., 2 s. bain, walk-in, remise. Situé au 11780, 26e Av. Cause: achat maison
Inf.: 228-8386, 228-8304

ATTENTION
ON RACHÈTE
VOTRE FIN DE
BAIL DE
LOCATION!
 Peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...
DROUIN
Automobiles
 SAINT-GEORGES • 228-2077
 SAINT-ZACHARIE • 593-6501

CENTRE-VILLE CHAMBRE neuve meu.-ch.-ecl., cable, cuisine et s.bain privés, 255\$/mois, 148 app.1, 112e rue. Bail 6-mois. Info 225-1090.

CHAMBRE À LOUER 360-113e rue St-Georges, chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu.-ecl., cable et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur, libre immé. 227-5769.

CHAMBRE À LOUER endroit paisible, tout compris, 230\$/mois, 260 127e rue St-Georges. Info 227-8176 ou 588-6851.

CHAMBRE ds maison 126e-rue meu., lav.-séch., téléphone, stat., vaisselle, draps, micro-onde, très propre, tranquille, patio et cours privés. Pour travailleurs d'ici ou d'ailleurs, 60\$/sem. 226-2196.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(e)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CENTRE-VILLE
CHAMBRES À LOUER:
 meublées, chauffées, ecl., eau chaude, câble TV, plancher céramique.
 • 146, #2 et 148, #1
 112e Rue = 255\$/mois. Bail 6 mois.
2 1/2 meublé, avec laveuse et sècheuse, chauffé, non éclairé, eau chaude, câble. 395\$/mois
 12020, 2e Av. Est. Bail 1 an.

3 1/2 meublé, non ch., non éclairé, coût élec.: 40\$/mois, patio, moulures françaises, bois f., céramique, insonorisation sup. 425\$/mois. Bail 1 an. 12032, 2e Av. Est.

3 1/2 RÉNOVÉ avec cachet, plafond cathédrale, meublé, chauffé, eau chaude inclus, non éclairé, insonorisation supérieure. 465\$/mois. Bail 1 an. 11255, 2e Av. Est.

1 1/2 meublé, chauff., éclairé, eau chaude, câble de t.v., plancher céramique, balcon. 335\$/mois. Bail 1 an. 160, #11, 112e Rue

2 1/2 meublé, ch., ecl., eau chaude, câble t.v., plancher céramique, grande galerie. 395\$/mois. Bail 1 an. 154, #3, 112e Rue

* Logements de qualité, propreté assurée. Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée.
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
225-1090

CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, câble vidéo et téléphone inclus, end. propre, 3 tranquille, stat., près de l'école Pozer, 15e rue St-Georges-Ouest. 228-6646, 226-4995.

CHAMBRE
à louer comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., située près Cegep. Après 18h00 228-6791.

CHAMBRE
meu., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, libre immé., au 361-121e rue. 228-9780.

LOCAUX À LOUER

BATISSE COMMERCIALE à louer 19 000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

- **LOCAUX À LOUER**, libre le 1er avril 2003, "Place 90", 477, 90e Rue.
- **ESPACE DE BUREAU**, env. 950 p.c.
- **LOCAL DE VENTE AU DETAIL**, env. 800 p.c.
- **À VENDRE**: Unité de climatisation et de chauffage "Keer Rite", 10 tonnes
Info.: 228-7005

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement • Plusieurs grandeurs disponibles • Tarif réduit pour moyenne et longue durée.

11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935
demandez Martin

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{re} avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

LOCAUX COMMERCIALS de 200 à 5000 pi.ca. et bâtisse à vendre 50x100, centre ville, grand stat. privé. Info paget 418-228-0151

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

A LOUER CONDO 4-1/2 style maison de ville garage au 1er plancher (sur 3-étages), services non inclus. Soir 774-8210 Myriam.

CONDO A LOUER secteur carrefour, 2 chambres, 3 étages, piscine ext. Info 227-0920, 228-8545.

RESTAURANT A LOUER prêt à opérer bien situé centre-ville St-Georges, personne sérieuse seulement. Info 227-7728.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 3ch., peinture et plancher neufs, abri d'auto, au 2455 120e rue St-Georges, libre, 490\$/mois. Info 774-9234.

MAISON A LOUER

3 chambres, 2 portes patio, grand terrain, secteur carrefour, coin tranquille, 610\$/mois. Info 222-9421, 228-8304.

MAISON à St-Victor rue du Séminaire, 2 chambres, cuisine, s.bain, salon, 295\$/mois, 484-2013.

LOCAUX À LOUER

PLAZA DU BOUL.: entrepôt et bureau
PROMENADES ST-GEORGES: 500' et 1000' car. bureau
ENTREPÔT: pour autos, roulettes, etc.
Info.: 227-0944

BÂTISSE COMMERCIALE À LOUER

Coin 110e Rue et 2e Avenue
10950, 2e Avenue
(anciennement Falro)
3400 pi. car.
Info. Gilles Roy: 228-2235

LOCAL COMMERCIAL

À LOUER, secteur Station

- Superficie de 1400 pi.car., 1er plancher. Situé 9075, boul. Lacroix (voisin Décor Plus, anciennement Electrolux).

Aussi même bâtisse

- LOCAL de 1430 pi.car., 2e étage, divisé en 6 bureaux + salle de conférence.

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

CHALET À VENDRE
avec grand terrain, situé à 5 minutes du centre-ville de Saint-Georges (43e Avenue)
Inf.: 227-2834, cell.: 225-4204
demandez Gaétan

MAISON SEULE A LOUER
3 chambres, 2 s. bain, chambre froide, très grand stat., abri d'auto, 550\$/mois, références. 418-387-5453.

ON DEMANDE

20 PERSONNES RECHERCHÉES pour perdre de 5-30lbs/mois. Programme de nutrition formulé par médecins. Suivi personnalisé. Garantit! Personne sérieuse seulement. Inf.: 1-877-624-1474.

BESOIN
de 33 personnes pour perdre du poids, formuler par des médecins. Inf. 228-5066

NOUVEAU NOUVEAU
gagnez de 14\$ à 16\$/heure, gestion de temps, plus formation gratuite. Contactez 228-5344.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Revenu annuel majoré 10000\$/an *** deviens propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233. 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1229 www.multi-pro.ca

OFFRE D'EMPLOI Apprenez à gagner un revenu à temps partiel/plein à partir de la maison. Formation et support complet, brochure gratuite. 1-866-260-8902 www.route-de-succes.com

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI Nous cherchons de bons(ne)s candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1229 www.multi-pro.ca

RENCONTRE

CHALEUREUSE demoiselle, classe, distinguée et douce. Discretion assurée. Info Monica 225-5404, 222-2886.

CHALEUREUSE DENISE côté Rive-Sud, vous accueille ou se déplace. Solo 77jrs. Bienvenu aux voyageurs Inf. 418-832-2603.

DÉJEUNER RENCONTRE personne seule tous les dimanches dès 9h Restaurant La Différence Route Cameron Ste-Marie Beauce.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenu aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

RENCONTRE pour un moment de détente avec demoiselle, reçoit avec discrétion 222-2427.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'Amour. 25\$ pour 30 jours illimités de minutes! Nouveauté pour les femmes! Votre boîte vocale peut vous rapporter 100\$. Bienvenu aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. Service 24hrs, Spécial bloc à 0.01 cent/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes)(+taxes), ou le 1-418-976-3999 15\$/appel (0.99\$/min.), Visa/Master Card 514-761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Le réseau le plus hot en ville! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant. Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Achetez

500 fesses pour 25\$ en composant le 1-900-643-7700. L'autre numéro à composer pour du sexe instantané est le 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25\$ pour 500 fesses. Bénéficiez de rabais intéressant en payant par Visa/Mastercard en composant le 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour adultes avertis seulement.

ATTENTION

CARTOMANCIE PAR CLAIRAUDIENCE
séance 2hrs répondant à vos questions concernant: travail, amour, finance, etc., pour 1 an, aussi un petit regard au passé. J'accorde une attention particulière à l'âtre et à l'état présent. 23 ans d'expérience. MME Thérèse 418-228-7279.

DAME J'offre mes services pour travailler à votre domicile. Je possède une formation et de l'expérience auprès des enfants personnes handicapées et âgées. Info Francine 227-1554.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérogie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716 (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc., scanner, photocopieur, fax, Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance tarot et numérogie, mes collègues sont: Claudette: voyance et cartomancie, Mindy médiumnité, rêves et voyance, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Message important: pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% des appelants sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, Bonheur, Argent, Santé, Naissance etc... 24h 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7 -18 ans + pour seulement 4.25\$ la min. Vous serez enchantés des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévion annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: http://pages.infinit.net/josoleil/

APPEL-SOLUTION Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé 2.99\$/min, 18 ans et plus...Possibilité de minutes gratuites 1-900-643-5779.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'éso-térisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4.89\$/min. Gratuit 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur) visa, master 2.59\$/min (+ taxes) www.predictions2000.com

ASTROLOGIE Avez-vous jamais fait face à la vérité des prophéties? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frissonnez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Tél. 1-900-561-8728 (3.99\$/min, 18 ans +)

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

BUFFET
Depuis 1984
à votre service!

Gâteaux et repas pour toutes occasions

INFORMATIONS:
228-1464

ATTENTION! ATTENTION! 9 Minutes gratuites! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérogie, de l'astrologie, et la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et concorde plus! Profitez-en pour savoir ce que vous réserve l'année 2003. Et oui 9 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min, seulement 18 et plus! 1-900-451-6675.

COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'Ecole de rédaction, 663-38 av. McArthur, Ottawa Ont. K1L 6R2

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision! les ondes de TQS et TVA Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute 1-866-voiance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céléste pour info 1-866-voiance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.49\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.B.

SP La vie avec la sclérose en plaques.

Deux fois plus de femmes que d'hommes sont aux prises avec la sclérose en plaques.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Services spécialisés

AA- COMPTABILITÉ • IMPÔTS
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00\$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00\$
• Service de paye internet à partir de 20\$
(418) 228-2343 (10-1-2003)

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. Discretion assurée!
RENÉ ROY - Saint-Georges
418-227-5922 (17-1-2003)

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
15 ans d'expérience - Qualité/rendement assurés - Service de paie personnalisé - Tenue de livre - États financiers mensuels et analyse - Comptes recevables/payables - Remises gouvernementales - Collection - Impôts - Etc.
BERNARD BOURQUE - St-Georges
Tél.: (418) 227-3364 (10-1-2003)

ANTIROUILLE
À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. * Service à l'année!
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (31-1-2003)

CONSTRUCTION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (9-02-2003)

DÉNEIGEMENT
Pour un service résidentiel ou commercial de DÉNEIGEMENT - SABLAGE - RAMASSAGE DE NEIGE... appelez-nous à 228-6417 demandez Martin Roy
GESTION MARTIN ROY INC.
Saint-Georges Ouest, Beauce
(418) 228-6417 (3-1-2003)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (14-02-2003)

FORESTERIE
MICHEL CHOUINARD sylviculteur artisan
Aménagement forestier en respect avec l'environnement (travaux exécutés à l'aide d'équipements super compacts).
Tél.: 819-544-9289 (27-12-2002)

MENUISERIE DE FINITION
MARCEL LACHANCE
Entrepreneur en charpenterie et menuiserie. Spécialités: installation de moulures, de planchers flottants et de planchers de bois franc. (RBQ 8281-0313-15)
Tél.: (418) 227-4915 (24-02-2003)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (5-01-2003)

NETTOYAGE
NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usiné
• "GRATUIT": protège tissus avec nettoyage d'ameublement
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI - 228-4944 (11-4-2003)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
«LA» différence d'un professionnel Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepte, ameublement en tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience
Tél.: 228-1439 (7-2-2003)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050 (31-10-2003)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au 1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (10-10-2003)
RÉSIDENCE LE CAMPAGNARD INC.
Résidence pour retraités avec ou sans perte d'autonomie.
Venez voir, c'est pas loin!
Tél.: 227-3082, rés.: 228-1372
Demandez Pierre, rés.: 227-6449 (17-1-2003)

TRADUCTION
Traduction, interprétation, rédaction, édition, révision, correction, traitement de textes. Anglais / français. Travail certifié, expérience.
J. DANIEL
Tél.: 228-3032 (7-03-2003)

VENTE DE BALAYEUSES ÉLECTROLUX
Pour balayeuses et laveuse-tapis, balayeuses centrales, sacs, filtres, shampooings tapis...
VENTE et RÉPARATION de toutes marques. Depuis 35 ans de service à toute la population!
S'adresser à **CAMILLE LABBÉ, 725, 6e Av.** (boul. Dionne), St-Georges Ouest. (Voisin Coop Agricole Ouest)
Tél.: 228-6188, cell.: 225-4120, Fax: 228-6188 (2-8-2003)

4 semaines: . . . 35\$ 26 semaines: . 210\$
13 semaines: . 125\$ 52 semaines: . .360\$

Avis divers

Recherché(e) CUISINIER(ÈRE)

avec expérience,
temps partiel sur fin de semaine
(25 heures minimum)

Restaurant Le Saphir
Tél.: 228-8018
demandez Gaétan ou Gaétane

344839

URGENT BESOIN DE COIFFEUSE

Demandez Jessica
Institut Renaissance
Tél.: 227-9272

344838

DEMANDE D'EMPLOI

Un concessionnaire automobile
de la région est à la recherche
d'un

ASSISTANT- DÉBOSSSEUR

-Expérience nécessaire
-Salaire selon expérience

Communiquez au:
tél.: (418) 459-3431
fax: (418) 459-6615
Courriel:
fecteau.ford@globetrotter.net

344899

344899



Roméo Laflamme & Fils Inc., situé à St-Benoît,
compte 85 employés et fabrique 100 000 chaises en
bois par année ainsi que diverses composantes.
Nous sommes présentement à la recherche d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

L'horaire de travail est du lundi au vendredi midi.

Ce poste est permanent temps plein. On doit faire parvenir le curricu-
lum par la poste ou par fax. Les personnes retenus seront convo-
quées par téléphone pour une entrevue.

Roméo Laflamme & Fils Inc
25 Route Laflamme
St-Benoît, Beauce, Qc G0M 1P0
Fax : 228-8907

343731-4



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

COLLECTE PORTE-À-PORTE, TRANSPORT ET TRAITEMENT DES MATIÈRES RECYCLABLES

CHAPITRE A APPEL D'OFFRES

Sous réserve d'un addenda reportant la date de fermeture des soumis-
sions, la Régie intermunicipale du Comté de Beauce-Sud recevra,
jusqu'au 28 janvier 2003, 15:00 heures, des soumissions pour la col-
lecte porte-à-porte, le transport et le traitement des matières recy-
clables sur le territoire de ses dix-huit (18) municipalités ainsi que la
fourniture de bacs pour la récupération.

Les documents pour soumissionner seront disponibles à compter du 6
janvier 2003 de 8:00 heures à 12:00 heures et de 13:00 heures à 16:00
heures, du lundi au vendredi, à l'adresse suivante:

Régie intermunicipale du Comté de Beauce-Sud
3500, 6e Avenue
Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 3Y9
Téléphone: 418-226-2226 - Télécopieur: 418-226-0464

au coût de cinquante dollars (50,00\$) non remboursable, sous forme de
chèque fait à l'ordre de la Régie intermunicipale du Comté de
Beauce-Sud ou en argent comptant.

Les soumissions seront ouvertes en public immédiatement après
l'heure de fermeture des soumissions par le secrétaire-trésorier de la
Régie ou son mandataire officiel accompagné de deux (2) témoins.

Donné à Saint-Georges, le 19 décembre 2002

ROGER TURCOTTE, secrétaire-trésorier
Régie intermunicipale du Comté de Beauce-Sud

344727



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet no 46-2002, adopté le 9 décembre 2002, modifiant le règlement de zonage de l'ancienne
Municipalité Aubert-Gallion.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 25 novembre 2002, le Conseil de la Municipalité
a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage de l'ancienne Municipalité
Aubert-Gallion.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des person-
nes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin que le règlement 46-2002 soit soumis à leur
approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet *afin d'agrandir la zone RA-28 et de modi-
fier l'appellation de la zone CB-91 en CA-91.*

2. DESCRIPTION DES ZONES

Les zones concernées par cette disposition du règlement sont désignées au croquis disponible pour con-
sultation au bureau du Greffe situé à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges,
du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 13 janvier 2003;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la
majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes
le 9 décembre 2002 :

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.
- Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est
frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 décembre 2002 :

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où
peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'oc-
cupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé
d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 décembre 2002:

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la
zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont coproprié-
taires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en
leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été pro-
duite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être
en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 9
décembre 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'au-
cune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée
à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être
considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections
et les référendums dans les municipalités.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être
incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de
Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 3e JOUR DE JANVIER 2003.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

344807

Avis public

AVIS PUBLIC

À: SHANNON LAUZON, ANDRÉ DENIS
 SOYEZ AVISÉS qu'une demande en résiliation du bail - recouvrement du loyer concernant le logement situé au 160, route du Domaine, Saint-Ludger, Qc, G0M 1W0, a été intentée contre vous à la Régie du logement au 740, rue Galt Ouest, 1er étage, bureau 105, Sherbrooke, Qc, et l'audition de cette demande aura lieu le lundi 27 janvier 2003 à 15 heures à ce bureau. 344723-1



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

CUEILLETTE DES ARBRES DE NOËL

La Ville de Saint-Georges effectuera deux cueillettes d'arbres de Noël sur l'ensemble de son territoire cette année. **Les cueillettes aux portes seront faites les lundis 6 et 20 janvier 2003** par l'entreprise C.S. Gestion. Celle-ci se chargera de l'acheminement des arbres chez monsieur Jean-Pierre Mathieu à Saint-Benoît-Labre pour extraction d'huiles essentielles.

La Municipalité répond ainsi à une demande formulée par ses contribuables. Cette démarche s'avère pour la Ville de Saint-Georges un choix écologique de même qu'un moyen de sensibiliser la population à l'importance de la protection de l'environnement. De plus, cette cueillette réduira le tonnage d'ordures à enfouir au site d'enfouissement sanitaire de Saint-Côme.

Nous comptons sur la collaboration habituelle de la population pour prendre bonne note des dates de cueillette des arbres de Noël.

Prenez note qu'aucun site de récupération (dépôt) ne sera établi dans la ville en raison des cueillettes aux portes.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 3e jour de janvier 2003.

JEAN McCOLLOUGH
 Greffier

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie "Abak, Le Groupe-Conseil Inc." demandera à l'inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Saint-Georges, le 18 décembre 2002

André Poirier, notaire
 Procureur de la compagnie.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est, par les présentes donné, qu'à la suite du décès de MARIO ST-LAURENT, en son vivant domicilié au 326, Route Veilleux-Potvin, Saint-Simon les Mines, (Québec), G0M 1R0, survenu le vingt juin deux mille deux (20 juin 2002), un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Kathleen Bédard, le 19 décembre 2002, devant Me Manon Tousignant, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Manon Tousignant, notaire, sise au 11193, 2e Avenue, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 1V9.

Donné ce 23 décembre 2002
 Me Manon Tousignant, notaire

NOËLLA NADEAU

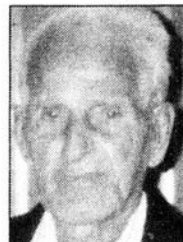


Le 17 décembre 2002 est décédée à Saint-Ludger, Mme Noëlla Nadeau à l'âge de 70 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de Michel Dupuis; elle était domiciliée à Saint-Ludger.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Donald Bégin), Denis (Shella McGaulin), Francine (Yves Paquet), feu Marcel, Réal, Richard, Johanne, Daniel (Sylvie Hallé), Louise, Mario (Kathy Simoneau), Rémi (Annie Drouin), feu Stéphane, Simon, Gino (Chantal Hallé); ses petits-enfants: Nathaly, Vicky et Marie-Josée Bégin, Dany, Janie, Isabelle et Chantal Dupuis, Lydia Paquet, Cindy Nadeau, Steeven et Jessica Dupuis, Michael, Sébastien et Audrey Dupuis; ses arrière-petits-enfants: Shannone, Marc-Antoine, Zachary et Jérémy; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Léo (Joséphine Landry), Valère (Huguette Dupuis), Marie-Louis (Rossella Gilbert), Agathe (feu Elzéard Giroux), Jeannette (feu Armand Dupuis), Madeleine (Fernand Giroux), Adrienne (Armand Landry), feu Isidore (Jeannine Nadeau), feue Marie-Reine (Euchariste Thibodeau), feu Antoine (Angélique Giroux), feue Laurentienne, feu Adrien (Noëlla Giroux), Aurore Dupuis (feu Maurice Labadie), feu Alcide (Lucienne Fortin), Agathe (feu Napoléon Lemieux), feue Annette (feu Anatole Lessard), feue Jacqueline, Hélène, feue Édith (feu Rosaire Drouin), Napoléon, feu Léwiz, feu René (feue Rose-Hélène Fortin), feue Marie-Paul.

Les funérailles eurent lieu samedi le 21 décembre 2002 à Saint-Ludger.

GEORGES ARSENAULT 1907 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin le 20 décembre 2002 décédait à l'âge de 95 ans et 8 mois, M. Georges Arsenault, époux de Dame Antoinette Roy, de Saint-Zacharie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jeannette (Joachim Parent), Jean-Louis (Madeleine Guay), Marie-Anna (feu Ovide Boulanger), Jeannine (André Turgeon), Aline (Jean-Luc Couture), Fernand, Raymond (Priscilla Pomerleau), Cécile (Adrien Pomerleau), Yvon, Claude, Diane (André Giguère) et Maurice; ses 27 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite fille. Sa soeur Rose Arsenault de Sherbrooke ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille désire remercier les employés du CHBE pour leurs bons soins.

Les funérailles eurent lieu le lundi 23 décembre 2002 en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force
 500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

SHIRLEY GAGNON 1982 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin le 20 décembre 2002 décédait à l'âge de 20 ans et 7 mois, Shirley Gagnon, fille de Mme Micheline Martineau et de M. Gilles Gagnon, de Saint-Georges et autrefois

de Shannon.

Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, sa soeur Stéphanie, ses grands-parents: Cécile Boutin et Gabrielle Lavoie; ses oncles et tantes: François Martineau (Josée Castonguay), Patrice Martineau; son cousin Anthony Martineau; ainsi que parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 23 décembre 2002 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force
 500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

MESSE 10^e ANNIVERSAIRE



Mme SIMONE MAHEUX GILBERT

Chère maman et grand-maman!

Il y a maintenant dix ans que vous nous avez quittés. Votre souvenir est toujours présent dans nos cœurs et le temps n'effacera jamais tout ce que vous avez été pour nous: une épouse et une mère remplies d'amour et toujours présentes. Nous voulons vous dire "Merci" de toutes les bontés que vous nous avez témoignées durant toute votre vie.

En souvenir de votre départ, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 12 janvier 2003 à 10h30 en l'église de Sainte-Aurèle.

Un merci sincère à ceux et celles qui s'uniront à nous en ce jour par leurs présences et leurs prières.

Vos enfants et petits-enfants ainsi que les familles Maheux et Gilbert



VICTORIEN MAROIS



À la Maison Cathédrale de Longpré de St-Georges, le 24 décembre 2002 à l'âge de 78 ans et 9 mois, est décédé M. Victorien Marois, époux de Dame Anne-Marie Robert; demeurant à Saint-Honoré et originaire

de Saint-Méthode.

Il était le père de: Ghyslaine (Jeannine Poulin), René (Carole Fortin), feue Louise (feu Luc Robert) et Suzanne (Roland Poulin); il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Yolande Desharnais (feu Adrien), Rose de Lima Chouinard (feu Emilien), Marie-Blanche (Lionel Breton), Camille (Colombe Breton), Lucille (Antonio Robert), Roland (Rolande Côté), Léonard (Lauréanne McCutcheon), Pamphile (Monique Paradis), Gracienne (Clermont Drouin) et Gilles Plante (feue Claudette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert: Rose-Alma (feu Damasse Mercier), Rita Tardif (feu Adrien), Thérèse (feu William McCutcheon), Alcide (Rose-Blanche Dostie), Simone (Réal Fortin), Emilienne (Ange-Aimé Dubord), Bernadin (Fernande Jacques), Réjeanne Fortin (feu Jean-Paul), Emmanuel (Fernande Fortin), Adam (Antoinette Tardif), Gisèle (Alexandre Marois) et Gilles (Madeleine Bolduc); ainsi que 5 petits-enfants, 1 arrière-petite-fille; neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 27 décembre 2002 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière Adstock (secteur St-Méthode). Le service a été chanté par l'abbé Gérard Sylvain.

JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
 (418) 459-3534 - (800) 463-6300

Nécrologie

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. ALEXANDRE VEILLEUX

Cher papa! Déjà un an que tu nous as quittés. Notre douleur est toujours vive dans nos cœurs mais nous savons que tu es heureux et en paix avec maman et tes trois enfants. Veuillez sur nous. Nous vous aimons et on ne vous oubliera jamais.

Tes enfants: Robert, Paul, Diane, Paulette, Carmen, Gilbert, Patrice

Une messe anniversaire sera chantée en l'église de Beauceville le 12 janvier 2003 à 9h00.

Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous.

Tes enfants qui pensent à toi!

RÉAL GILBERT
 9 déc. 80

LUCETTE BEAUDOIN
 30 déc. 96



Chère maman et cher papa! Depuis vos départs il y a eu tellement de choses qui ont changé dans nos vies. Nous aurons eu toujours besoin de vous autres même à notre âge. Ce temps de l'année est très difficile pour nous. Vous serez toujours dans nos cœurs. Nous vous aimerons toujours. Continuez à veiller sur nous. Un jour nous serons réunis. On vous aime!

Diane, Pierre (Tina), Cathy (Roger), Claude et vos neuf petits-enfants!

CLÉMENT POULIN



Le 6 décembre 2002 est décédé à la Maison Catherine de Longpré de St-Georges, M. Clément Poulin à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de Claudette Mercier. Il était domicilié à Saint-Gédéon.

Il laisse dans le deuil sa mère Hélène Pelchat; ses enfants: Manon, Karina (Guy Lachance); ses petits-enfants: Sébastien et Stéphanie; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marie Marthe (Jules Mercier), Noël-Ange (Jacqueline Tanguay), Louis-Aimé (Colette Tanguay), Yvan (Brigitte Moreau), Lucille, feue Jeannine (Maurice Poulin), Georgette, Carmelle (Félix Veilleux), Guy Mercier (prêtre), Roméo Mercier (Nicole Lachance), Jean-Claude Mercier (Hélène Boutin).

Les funérailles eurent lieu le mardi 10 décembre 2002 à Saint-Gédéon.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
 www.centrefuneraire.com
 102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

REMERCIEMENTS



Ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Carrier et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de Mme MARIE-BLANCHE CARRIER, de Saint-Benoît-Labre, Beauce, survenu le samedi 21 décembre 2002 à l'âge de 79 ans.

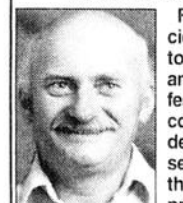
Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les familles Lachance et Veilleux remercient le personnel du Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe pour les bons soins prodigués et désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Mme MARIE-BLANCHE LACHANCE survenu le 8 décembre 2002, soit par offrandes de messes ou de fleur, bouquets spirituels, télégrammes, dons, visites, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Francine Roy remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison Armand Plante Inc., lors du décès de M. JEAN-MARC BISSON de Beauceville et autrefois de St-Odilon de Cranbourne, survenu le 22 novembre 2002 à l'âge de 52 ans et 7 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Nécrologie

GABRIELLE PAQUET



Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le mardi 24 décembre 2002, est décédée dame Gabrielle Paquet, épouse de M. Antoine Morissette. Elle demeurait à Saint-Georges, Beauce.

Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Antoine Morissette, ses enfants: Sylvie, Diane (Christian Delisle), François (Sylvie Loignon), Esther (Pierre Veilleux); ses petits-enfants: Antoine et Thomas Fournier, Nicolas Poulin, Laura et Justin Morissette; ses soeurs et ses beaux-frères: Jacqueline (Louis-René Fortin), Marcelle (Arthur Ben David) et sa belle-soeur Colette Rossignol (feu Denis Paquet) ainsi que les membres de la famille Morissette de même que ses neveux, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 décembre 2002 à 10h30 en l'église de l'Assomption et delà au Columbarium Régional de Beauce. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue Ouest, St-Georges de Beauce G5Y 4T8.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MARIE-ANGE LESSARD 1916 - 2002



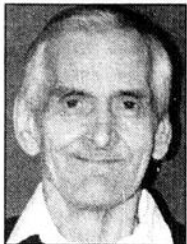
Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le samedi 28 décembre 2002, à l'âge de 86 ans et 5 mois, est décédée dame Marie-Ange Lessard, fille de feu Jean Lessard (Johnny) et de feu dame Clara Lapointe. Elle demeurait à St-Georges de Beauce.

Elle était la soeur et la belle-soeur de feu Ernest (feu Cécile Hinds), feu Jos (feu Yvonne Boily), feu Émile (Bertha Bédard), feu Alcide (feu Dorothy McNamara), feu Georges (feu Élise Giguère), feu Jean-Thomas (feu Juliette Caron), feu Paul-Eugène, feu Rosaire (Gisèle Leclerc), feu Lucienne (feu Irenée Dodier), feu Annette (Marc Grégoire), feu Germaine (Marcel Poirier), feu Simone (feu Maurice Bernier) et feu Blanche (feu Wilfrid Giroux, Fernande Lessard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 31 décembre 2002 à 10h30 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière St-Georges. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre Hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 4T8.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

RONALDO RANCOURT



Le vendredi 27 décembre 2002 décédait à l'âge de 82 ans, M. Ronaldo Rancourt, fils de feu Stanislas Rancourt et de feu Marie Labbé, de Québec et autrefois de Saint-Gédéon.

Il laisse dans le deuil sa soeur Marie-Ange Rancourt (feu Jean Morin), sa belle-soeur Gaétane Tanguay (feu Conrad Rancourt) et feu Rachèle Rancourt (feu Joseph Vallée).

Les funérailles eurent lieu le lundi 30 décembre 2002 en l'église de St-Gédéon.

Centre Funéraire
JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.com
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

MARIO MARQUIS 1957 - 2002

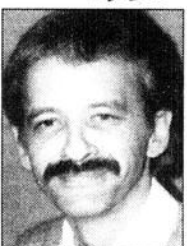


Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le jeudi 26 décembre 2002 est décédé à l'âge de 45 et 6 mois M. Mario Marquis, fils de feu René Marquis et de feu dame Olivette Bisson. Il demeurait à St-René.

Il laisse dans le deuil sa fille Maude Boily Marquis, ses frères et sa soeur: Gilles, Alain (Martine Morin), Christian, Guy et Rina (Christian Nadeau) ainsi que ses neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ROGER CARON 1951 - 2002



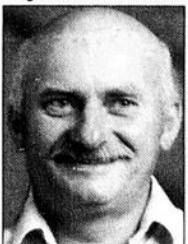
À la Maison Cathédrale de Longpré, le jeudi 26 décembre 2002, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Roger Caron, fils de feu Conrad Caron et de feu Thérèse Veilleux. Il demeurait à Montréal et autrefois de Saint-Côme Linière.

Il laisse dans le deuil sa mère dame Thérèse Veilleux (feu Conrad Caron); ses frères et soeurs: feu Réjean, Gaétane, Josette (Patrice Cloutier), Doris (Kathleen) et Richard; ses neveux et nièces: Céline, Marie-Lou, Christian, Jonathan, Sébastien, Marie-Thérèse, James-Conrad, Joseph-Honoré ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 décembre 2002 à 12h30 en l'église de l'Assomption et de là au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Maison Cathédrale de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

JEAN-MARC BISSON



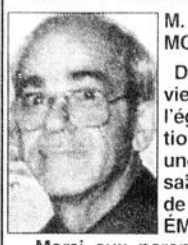
À la merveilleuse Maison Catherine de Longpré le vendredi 22 novembre 2002 à l'âge de 52 ans et 7 mois est décédé M. Jean-Marc Bisson, époux de Francine Roy; il demeurait à Beauceville et autrefois de Saint-Odilon-de-Cranbourne.

Il laisse dans le deuil son épouse Dame Francine Roy; il était le frère de: Irène (Jean-Marc Michaud), Germain (Lucie Nadeau), Carméline (Denis Côté), René (Solange Grégoire), Lise (Albany Poulin); il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le mardi 26 novembre 2002 à 14h00 en l'église de Saint-Odilon et delà au cimetière paroissial de Saint-Odilon.

La
**MAISON ARMAND
PLANTE INC.**
875, av. Ste-Thérèse, St-Joseph
Sans frais: 1-800-363-6274

MESSE ANNIVERSAIRE

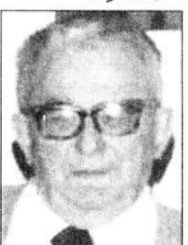


M. PAUL-ÉMILE
MONTMINY

Dimanche le 12 janvier 2003 à 10h30 en l'église de l'Assomption sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de PAUL-ÉMILE MONTMINY.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous en pensée ou par leur présence pour cette célébration eucharistique.

LÉO PAQUET 1910 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le dimanche 22 décembre 2002, à l'âge de 92 ans et 9 mois, est décédé M. Léo Paquet, retraité gérant de la Caisse Populaire, époux de feu dame Georgie Rodrigue. Il demeurait à St-Georges de Beauce.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Frances (Fernand Roy), Mike, Peter (Nicole Lessard), George (Marcelle Tardif), Ellen (Claude Poulin); ses petits-enfants: Bernice, Isabelle, Kathleen et Marie Roy, John et Shirley Paquet, Mélanie et Dave Paquet; ses arrière-petits-enfants: feu Marie-Pier, Alex, Amy et Sandrine. Il était le frère de feu Anna Marie (Lorenzo Bégin), feu Lorenzo (feu Lumina Roy), Phillip (Helen Paquet), feu Paulo (Rosette Busque), feu Alfred (Edwidge Poulin), feu Jeanne D'Arc (feu Paul Roy), Simonne (Wilfrid Veilleux), Alicia (feu Doris Bolduc) et le beau-frère de feu Marguerite (feu Louis-Georges Veilleux), feu Rachel (feu Robert Veilleux), Kathleen (feu Raymond Lafond), feu Herman et feu James. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 décembre 2002 à 11h00 en l'église St-Georges et de là au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du cœur Louis-Georges Fortin C.P. 756, St-Georges de Beauce G5Y 7C9.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Buffet
NOTRE-DAME
Année et Jean-Yves, prop.
335605
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5173 • 227-0924 • Fax: 774-5481

PIERRE-LUC MERCIER 1979 - 2002



À l'Hôtel Dieu de Québec, le mardi 24 décembre 2002, à l'âge de 23 ans et 8 mois, est décédé Pierre-Luc Mercier, fils bien aimé de M. Roméo Mercier et de dame Nicole Lachance. Il demeurait à St-Georges de Beauce.

Il a été confié au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Le service religieux sera célébré le mardi 7 janvier 2003 à 14h00 en l'église de l'Assomption où la famille recevra les condoléances à compter de 13h00. Les cendres seront déposées au Columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

Il laisse dans le deuil son père M. Roméo Mercier, sa mère dame Nicole Lachance, son frère Jean-François, son amie Sonia Lévesque; il était le petit-fils de feu Dorila Lachance et de feu Dolorès Grenier ainsi que de feu Alphonse Mercier et de feu Marie-Blanche Quirion. Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes, cousins et cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation de la greffe de moelle osseuse de l'Est du Québec, 1433, 4e Av., Québec, Qc, G1J 3B9.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

EUGÈNE RANCOURT 1912 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin le 24 décembre 2002 décédait à l'âge de 90 ans et 6 mois, M. Eugène Rancourt, époux de feu dame Florence Champagne, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Romuald (Agathe Rodrigue), Julien (Solange Lapointe), Denis (Liette Carrier), Jacques (Andrée Lessard), Francine (Laurier Gauthier), Richard (Gisèle Bourgoin), Élie (Line Lefebvre), Guy (Lucille Veilleux), Michel (Alice Nadeau), Odette (Daniel Bouffard); ses 26 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: Sr Françoise, Lucienne, Clémence (Laurent Bolduc), Marie-Lourdes (Jos Rodrigue), Pierre (Léanne Drouin), Victor (Lorraine Eslinger); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Des dons à l'Association des Stomisés de Québec, 2350, av. du Colisée, 1er étage, bureau 1-4, Québec (Qc) G1L 5A1 (418-648-9863) seraient appréciés.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 décembre 2002 en l'église de Saint-Georges et delà au crématorium du cimetière St-Charles à Québec et ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Jean-de-la-Lande.

LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE
La coopération,
la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

RAYMOND RODRIGUE 1916 - 2002



À la Maison Cathédrale de Longpré, le mardi 24 décembre 2002 est décédé à l'âge de 86 ans, M. Raymond Rodrigue, époux de feu Simone Bolduc. Il demeurait à St-Georges, Beauce.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Gérald Cossette), Gilles (Renée Fournier) et Yves; ses petits-enfants et son arrière-petit-fils ainsi que son amie Jeanne Bolduc; ses frères et soeurs: Hector (feu Élise Champagne, Émérentienne Quirion), feu Lucien (Hélène Morin), Soeur Madeleine, Barthélémy (Gaétane Dupéré), Joseph (Marie-Lourdes Champagne), Rachel (Paul Fortin), Juliette (feu Armand Poulin), Jeanne-Thérèse (Léonidas Pomerleau), Gabrielle, Monique (Réjean Turbide); ses beaux-frères et belles-soeurs: Noëlla (feu Doris Fortin), Eva-Rose (feu François Turcotte), Clément (feu Régine Turcotte), feu Rosaire (Thérèse Boulet), Gilberte (Fernand Tanguay), Raoul (Jeannine Bilodeau), Irène (feu Paul Rancourt) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 27 décembre 2002 à 14h00 en l'église de l'Assomption et delà au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Un merci spécial s'adresse au Docteur Anne Ingels ainsi qu'au personnel du CLSC pour les bons soins prodigués. Veuillez prendre note qu'une messe commémorative sera célébrée ultérieurement en l'église St-Yves de Québec. Les coordonnées vous seront communiquées plus tard. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à La Maison Cathédrale de Longpré 1120, 18e Rue Ouest, St-Georges de Beauce G5Y 6M1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

LIONEL MERCIER 1924 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le mardi 24 décembre 2002 est décédé à l'âge de 78 ans et 3 mois, M. Lionel Mercier, époux de feu dame Jeanne Poulin. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Normande (Aurel Poulin), Bertrand, Denise (Martin Paquet), Richard, André (Diane Laroche), Aimé, Thérèse, Jacques (Gladys Pépin), Colette (Alain Lessard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Dominique (Marie-Marthe Jolin), Anita (Marcel Renaud), feu Roméo (Jeannette Brochu), feu Ange-Émile (Édith Mercier), Thérèse (Adrien Poulin), Agathe (Ange-Aimé Mercier), Renald (Jeannine Boisvert), feu Laurent, Paul (Gisèle Busque), feu Patrice, Michelle, Roger (Colette Grenier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Rose-Alma (feu Welly Bégin), feu Florida (feu Émile Morin), feu Adrien (Emilienne Poulin), feu Oram (Florence Bégin), feu Lucien (feu Marie-Ange Morin), feu Adgutor (Thérèse Gagnon), feu Denis (Carmelle Bégin), feu Gisèle (feu Yvon Morin), Carmelle (Rosaire Boucher), Jean-Marie (Rita Loubier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 27 décembre 2002 à 11h00 en l'église St-Georges et delà au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches et ultérieurement les cendres seront déposées au Columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Maison Cathédrale de Longpré 1120, 18e Rue Ouest, St-Georges de Beauce G5Y 6M1.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ANTOINETTE GRONDIN



Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le 20 décembre 2002 à l'âge de 91 ans et 8 mois, est décédée Mme Antoinette Grondin, épouse de feu M. Philippe Veilleux; demeurant à Saint-Victor et originaire de La Guadeloupe.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette (feu Jean-Louis Lafontaine), Marie-Paule Beaudry (feu Guy), Gaston (Géraldine Boulanger), Jean-Marc (Murielle Proteau), Claudette (Roger Comeau), Gaétan (Jocelyne Lemieux), Jacques (Michèle Goyette) et Nicole (Germain Lacroix); ainsi que ses 21 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 23 décembre 2002 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Gérard Sylvain. Le cercueil était porté par ses petits-enfants ainsi que la collecte par ses petits-enfants.

JF JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

MESSE ANNIVERSAIRE



Mme FLORIDA GILBERT LAPOINTE

Dimanche le 12 janvier 2003 à 10h30 en l'église de Saint-Victor sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme FLORIDA GILBERT LAPOINTE.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.

REMERCIEMENTS



Ses filles Dany et Sylvie Beaudoin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de M. JACQUES BEAUDOIN, de Saint-Georges, survenu le 18 décembre 2002 à l'âge de 66 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son père M. Rock Fecteau, sa mère Dame Lise Dulac, sa soeur Mélanie (René Fortin), son amie Sarah Giguère, ses grands-parents M. René Dulac et Dame Hélène Pépin, ses oncles et ses tantes remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison des Jeunes, lors du décès de KEVEN FECTEAU, de Saint-Benoît-Labre, Beauce, survenu le vendredi 20 décembre 2002 à l'âge de 17 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. ANDRÉ GILBERT

Déjà un an que tu nous as quittés pour ton long voyage. Depuis ce temps, il nous manque une personne très importante. Nous essayons de passer au travers en pensant aux beaux souvenirs et aussi que tu es là-haut et que tu veilles sur chacun de nous. Sache que nous t'aimons très fort et que l'on pense toujours à toi.

En ta mémoire, une messe sera célébrée, le dimanche 12 janvier 2003 à 10h 15 en l'église de Notre-Dame-des-Pins.

Merci à tous ceux et celles qui s'uniront par leur présence et leurs prières.
Ta famille!

REMERCIEMENTS



M. Gaby Bélanger, ses enfants Sophie, Ugo, Alex, conjoint et conjointe, ainsi que les familles Beaudoin et Bélanger remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de Mme JOCELYNE BEAUDOIN, survenu le 7 décembre 2002 à l'âge de 50 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son frère Joseph, ses sœurs Edith (Andréa Thibaudeau), Anna, Juliette et Jeanne D'Arc Voyer ainsi que ses petits-enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés au Noël du Bonheur, lors du décès de Mme HENRIETTE VOYER, de St-Georges-de-Beauce, survenu le lundi 16 décembre 2002 à l'âge de 100 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. GEORGES-AIMÉ BOLDUC

Papa, déjà un an! Le 9 janvier tu nous quittais pour un repos bien mérité. Malgré la maladie et la souffrance qui t'envahissaient et te détruisaient lentement durant toutes ces années, jamais tu n'as abandonné ou ne t'es plaint. Ton courage, ta détermination, ta force de caractère ainsi que ton silence durant les derniers moments de ta vie nous ont encore montré combien tu étais fort pour affronter les pires épreuves. Merci pour tout ce que tu as fait pour nous, jamais nous ne t'oublierons.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire en l'église de Saint-Georges Ouest le samedi 11 janvier 2003 à 16h00.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous par leurs présences et leurs prières.

Tes fils Bruno, Martin, tes petits-fils Tony, Rémi, Keven!

Place publique

Par MICHEL ROY



Opération réussie!

Il n'y a pas d'âge pour subir une chirurgie. Mme Yvonne Jacques, originaire de Saint-Zacharie et âgée de 99 ans, a en effet subi une opération qui s'est avérée un franc succès. C'est le Dr Yvan Lamontagne qui a pratiqué la chirurgie. Depuis, Mme Jacques, qui demeure à la résidence Adrienne de Saint-Prospère, va très bien et prend sa marche régulièrement. La famille tient à remercier le Dr Lamontagne ainsi que le personnel infirmier du Centre hospitalier Beauce-Etchemin qui ont offert de très bons soins à Mme Jacques.



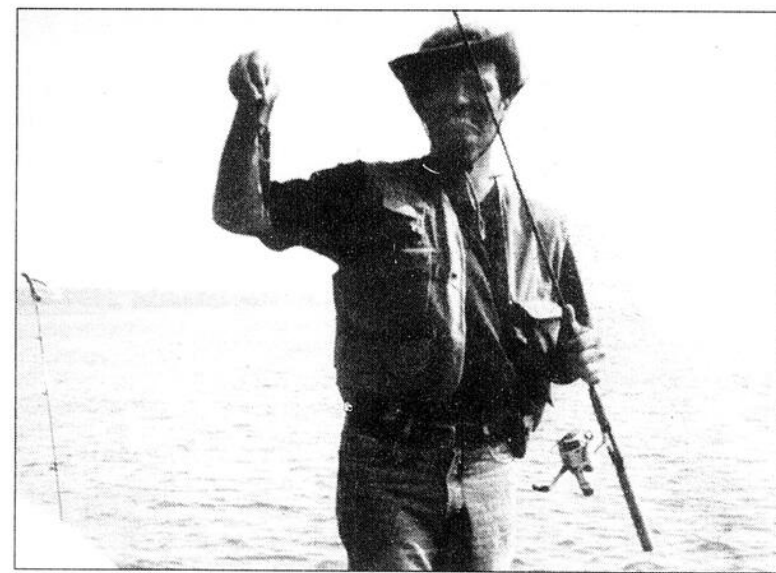
50 ans de mariage

Mme Janette Doyon et M. Léonard Grondin de Sainte-Clotilde ont célébré leur 50e anniversaire de mariage en mai 2002. La fête s'est déroulée à l'Exit 28 de Saint-Éphrem en compagnie de leurs quatre enfants, 12 petits-enfants, parents et amis. Félicitations!



Ça brassait!

«Étourdi!», s'est exclamé ce curieux personnage à la sortie d'une manège à Orlando. Ou encore voulait-il tout simplement passer incognito!



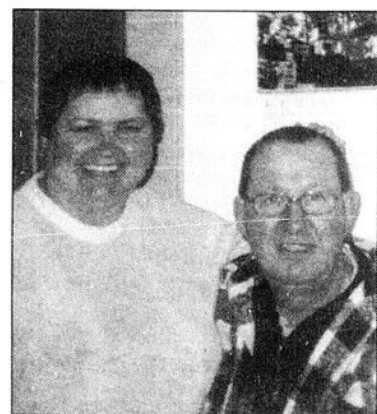
Tout un pêcheur!

Si vous reconnaissez ce joyeux pêcheur, contactez-le et il se fera un plaisir de dévoiler tous ses secrets concernant ses... grosses prises sur le fleuve! Méchant spécimen, n'est-ce pas?



Cinq générations!

Il nous fait plaisir de vous présenter cette famille qui compte cinq générations. Il s'agit de Mme Virginie Demers, 95 ans, M. Lauréat Morin, 69 ans, Mme Lise Morin, 46 ans, Mme Lisette Lachance, 28 ans et le petit Dominick Poulin, cinq mois. Félicitations!



Allo les cocos!

Avec la chaleur qu'on a connue l'été dernier, ce couple a décidé de se faire raser les cheveux. N'ont-ils pas l'air bien et surtout Clémence qui adore le soleil!

Vente du million

36 versements sur toute la marchandise*



27 po

Spécial
375⁰⁰
10⁴² par mois



Téléviseur 27 pouces (316216)

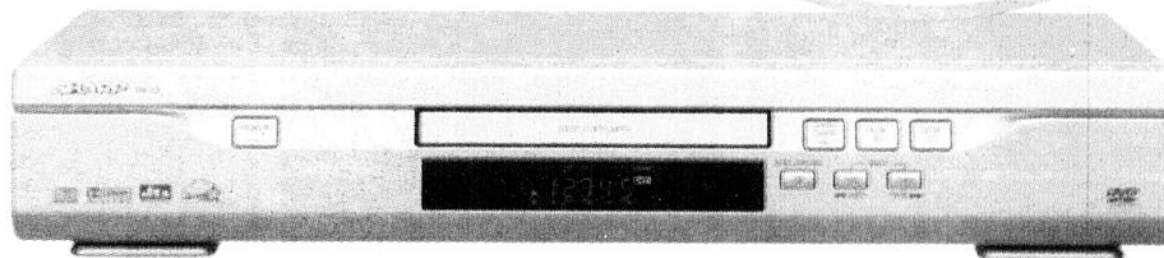
RCA

- Tube image à contraste élevé
- Résolution de 667 lignes
- Guide Plus+ GOLD
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Affichage à l'écran trilingue • Contrôle parental
- Capacité de 181 canaux
- Télécommande multimarque



Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel

TANGUAY
ELECTRONIQUE



Lecteur DVD, CD et MP3 (291753)

SHARP

- Lecteur DVD/VCD/CD • Compatible CD/R/RW MP3 • Sélection d'angle
- Zoom 2 ou 4 X • Compatible DTS • Sortie S-Vidéo • Télécommande

Livraison et service
gratuits à la grandeur
de la province

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

1-1719-

LECLAIREUR-PROGRES / BEUCE NOUVELLE, 3 JANVIER 2003 - PAGE 23

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

PATATE RUSSET
SAC 5 LBS
I.P.E.

1,79\$ /ch.

BANANE
COLOMBIE

59¢ /lb

Du 4 janvier
au 10 janvier 2003



SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI

CHAMPIGON BLANC
CONT. 227 G

99¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI

BROCOLI
E.U.

89¢ /ch.

POIS MANGE-TOUT
GUATÉMALA

2,29\$ /lb

MANGUE #8
MEXIQUE

99¢ /ch.

NAVET
QUÉBEC

39¢ /lb

POMME
GRANNY SMITH

1,49\$ /lb

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

HAVARTI

1,39\$ /100 g

OIGNON 2 LBS
QUÉBEC

89¢ /ch.

CLÉMENTINE
MAROC
2.3 KG

5,49\$ /ch.

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

SMOKE
MEAT

1,29\$ /100 g

CONCOMBRE ANGLAIS
ESPAGNE

1,89\$ /ch.

ZUCCINI
MEXIQUE

1,29\$ /lb

PROMOTIONS DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



- Boeuf haché mi-maigre 2,19/lb
- Fondu chinoise au boeuf 4,99/lb
- Bifteck ou rosbif d'loyau 7,25/lb
- Bifteck ou rosbif de contre-filet 9,99/lb
- Brochette sauvlaki 3,99/lb
- Côtelette de porc coupe du centre 3,49/lb
- Côtelette de porc désossée papillon ou minute 5,79/lb
- Côtelette de porc farcie (recette) 4,99/lb
- Rôtie de longe de porc désossée 4,99/lb
- Saucisse boeuf et porc 2,99/lb

FILET DE SOLE FRAIS
6,89\$ /lb

TARTE
AUX PACANES

5,49\$ env.
/500 g

ENDIVES
IMPORTÉ

2,79\$ /lb

LAITUE ROMAINE
E.U.

1,29\$ /ch.

LASAGNE
PETITE
DES PÈRES NATURES

3,99\$ /ch

344765-66-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444